

## TEKNIK DESTEK

Bu ürüne ilgili teknik zorluklarla karşılaşmanız durumunda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

## HU

## RENDELTELTÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék csak PS3\* vezérlésére és zárt helyiségben való használatra alkalmas. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékének keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatból ered.

## MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓK

Erés staticus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kisülések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC uniós irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

## AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

Ez a termék lítium-ion akkumulátorral van ellátva. Ne rongálja meg, ne nyissa ki és ne szedje szét, valamint ne használja páráś és/vagy korrodáló környezetben. Kizárólag megfelelő töltőkészüléket használjon. Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Ne tegye ki a terméket 60 °C-nál (140 °F) magasabb hőmérsékletnek.

## ÁRTALMATLANÍTÁS

Az áthúzott hulladéktároló jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény közelezi Önt arra, hogy a kiseléjezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhely kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a terméket forgalmazó üzletben szerezhet be. Hivatalos gyűjtőhelyen leadással hozzájárul a szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez. Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszaadott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és funkciója azonos. Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külös méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül. Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből. A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

## MŰSZAKI TÁMOGATÁS

A termékkel kapcsolatos műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el.

Kérem, ezt az információt tartsa meg referenciaként.

## EL

## ΧΡΗΣΗ ΣΥΜΦΩΝΗ ΜΕ ΤΟΥΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥΣ

Η συσκευή ενδεδικναι μόνο για τον έλεγχο του PS3\* και για χρήση σε κλειστός χώρος. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη γιάρου ή ζημίες στο προϊόν ή για τραυματισμούς ατόμων λόγω απρόεκτης, ακατάλληλης, εσφαλμένης χρήσης ή χρήσης του προϊόντος για διαφορετικό από τον αναφερόμενο από τον κατασκευαστή, σκοπό.

## ΥΠΟΔΕΙΧΗ ΟΜΟΡΡΟΦΗΣΗΣ

Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, αποθηκείζεις συσκευές μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση δοκιμάστε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν παρεμβολή.

## ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Δια της παρούσης η Jöllenbeck GmbH δηλώνει ότι αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τους ακόλουθους κανονισμούς ασφαλείας της Οδηγίας της Ε.Ε. 1999/5/Ε.Κ. Μπορείτε να ζητήσετε την πλήρη Δήλωση Συμμόρφωσης στην ιστοσελίδα μας στο www.speedlink.com.

## ΥΠΟΔΕΙΞΙΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗ ΜΠΑΤΕΡΙΑ

Αυτό το προϊόν είναι εξοπλισμένο με έναν συσσωρευτή λιθίου - ιόντων. Μην καταρρέψετε, ανοίγετε ή απουναρμολογείτε το συσσωρευτή και μην τον χρησιμοποιείτε σε υγρό και/ή σε περιβάλλον διάβρωσης. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά κατάλληλες συσκευές φόρτισης. Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις εκθέτετε σε υψηλές θερμοκρασίες. Μην εκθέτετε το προϊόν σε θερμοκρασίες πάνω από τους 60°C (140°F).

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Το σύμβολο της διαγγραμμένου κάδου απορριμμάτων σημαίνει ότι το παρόν προϊόν δεν επιτρέπεται να απορριπτεται με τα μη ταξινομημένα οικιακά απορρίμματα. Επειδή στις ηλεκτρικές συσκευές μπορεί να περιέχονται επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη διάθεση ή αποθήκευση, μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περιβάλλον και την υγεία σας, πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά. Εσείς ως τελικός χρήστης είστε υποχρεωμένος να παραδίετε τις άχρηστες ηλεκτρικές συσκευές σε ένα επίσημο καθορισμένο σημείο συγκέντρωσης. Μπορείτε να λάβετε πληροφορίες σχετικές με τα σημεία συλλογής της περιοχής σας στις τοπικές αρχές, στα κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή στο κατάστημα, στο οποίο αποκτήσατε αυτό το προϊόν. Μέσω της απόρριψης σε ένα επίσημο σημείο συλλογής συνεισφέρετε στην σωστή ανακύκλωση και στην προστασία του περιβάλλοντος. Κατά την απόκτηση μιας νέας συσκευής ο διανομέας προσφέρει την δυνατότητα παραλαβής των παλαιών συσκευών και δωρεάν απόρριψης, εφόσον η συσκευή που επιστρέφεται είναι του ίδιου τύπου και έχει τις ίδιες λειτουργίες με το νεο-αποκτηθέν προϊόν. Επιτρέπεται δωρεάν παράδοση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλαιών συσκευών (όχι με εξωτερικές διατάξεις πάνω από 25εκ.) και χωρίς υποχρέωση αγοράς μιας ισότιμης συσκευήςσε καταστήματα λιανικής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών με επιφάνεια τουλάχιστον 400 τετραγωνικά μέτρα και με επίσημη καθορισμένα από το κατάστημα λιανικής σημεία συγκέντρωσης, τα οποία βρίσκονται κοντά στο κατάστημα λιανικής. Ενδεχόμενα υπάρχουνε μπαταρίες/συσσωρευτές πρέπει, εφόσον είναι δυνατόν, να απομακρύνονται πριν από την απόρριψη από τη συσκευή. Η μη επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κυρώσεις σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

## CZ

## POUŽITÍ PODLE PŘEDPISŮ

Zařízení je určeno pouze pro ovládní PS3\* a pro použití v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku neobdobného, neodborného, nezáprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výtrobem.

## INFORMACE O KONFORMITĚ

Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vlny) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvéštit distanci k rušivým přístrojům.

## PROHLÁŠENÍ O ŠHODĚ

Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní Prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

## ÚPOZORNĚNÍ K BATERIÍM

Tento výrobek je vybaven lithium-iontový akumulátor. Akumulátor nepoškozujte, neotevírejte jej ani jej nerozebírejte a nepoužívejte ve vlhkém a/nebo korozivním prostředí. Baterie se nesmí házet do ohně ani vystavovat vysokým teplotám. Používejte pouze vhodné nabíječky. Výrobek nikdy nevystavujte teplotám nad 60°C (140°F).

## LIKVIDACE

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skládování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběrný. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a).
Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí. Při nákupu nového přístroje upozňuje jeho prodejce protidobřr starších přístrojů a jejich bezplatnou likvidaci, je-li odevzdváný přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt. V maloobchodě o prodejní ploše alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodů nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozměr nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závanuku k nákupu stejného přístroje. Případně baterie či akumulátory je nutné před likvidací u přístroje vyjmout. Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

## TECHNICKÝ SUPPORT

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

## PT

## UTILIZAÇÃO CORRETA

O aparelho destina-se apenas ao controlo da PS3\* e a um uso em espaços fechados. O produto não necessita de manutenção. Não o utilize em caso de danos exteriores. A Jöllenbeck GmbH não se responsabiliza por danos pessoais, materiais ou em animais resultantes de utilização incorrecta, negligente, errada ou indevida do produto para fins que não aqueles previstos pelo fabricante.

## INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE

Influências de campos estaticamente fortes, eléctricos ou de alta frequência (instalações radioeléctricas, telemóveis, descargas de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

A Jöllenbeck GmbH declara, por este meio, que este produto se encontra em conformidade com as prescrições de segurança relevantes da Directiva da UE 1999/5/CE. Pode solicitar a declaração de conformidade completa na nossa página em www.speedlink.com.

## INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS

Este produto está equipado com uma bateria de íões de lítio. Não danifique, abra ou desmonte a bateria e não a utilize em ambientes húmidos e/ou corrosivos. Utilize apenas carregadores apropriados. Não deitar as pilhas ao fogo ou expor a temperaturas elevadas. Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 60°C (140°F).

## ELIMINAÇÃO

O símbolo do caixote do lixo riscado significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico não separado. Os aparelhos eléctricos contêm substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como utilizador final é obrigada legalmente a entregar os aparelhos eléctricos no ponto de recolha oficial. Pode adquirir informações sobre os postos de recolha junto das autoridades locais, pontos de recolha de lixo ou na loja onde adquiriu este produto. Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a protecção do meio ambiente. Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido. Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos eléctricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município, é possível entregar aparelhos eléctricos ou electrónicos pequenos (não maiores de 25cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo. As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação. A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

## SUPPORTO TÉCNICO

Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, tenha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta informação para uma futura referência.

## DK

## BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE

Enheden er kun beregnet til strømforsyning af PS3\* og til anvendelse i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader på grund af uforsigtigt, uhensigtsmæssig og ukorrekt anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger.
Oparatens apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som står.

## FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Jöllenbeck GmbH försäkrar härmed att denna produkt uppfyller de relevanta säkerhetsbestämmelserna i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikro vågsugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som står.

## OVERENSSTEMMELSESHENVISNING

Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikroølge-afldninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

## OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH, at produktet stemmer overens med alle relevante sikkerhedsbestemmelser af EU-direktivet 1999/5/EC. Den fuldstændige overensstemmelseserklæring kan forespørges på vores hjemmeside under www.speedlink.com.

## BATTERIANVISNINGER

Dette produkt er udstyret med en litium-ion-akkumulator. Du må ikke beskadige, åbne eller adskille akkumulatoren og ikke bruge den i fugtige og/eller korrosive områder. Brug kun de egnede opladeenheder. Batterier må ikke kastes ind i ild eller udsættes for høje temperaturer. Produktet må ikke udsættes for temperaturer over 60 °C (140 °F).

## BORTSKAFFELSE

Symbollet med den overstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det usorterede husholdningsaffald. Da elapparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og d til helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at aflevere udtjente elapparater på et officielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et officielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at aflevere gamle, udtjente produkter, hvorefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyhvervede produkt. Små, udtjente el- og elektronikprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afleveres gratis til detailforretninger med et salgareal på mindst 400 kvadratmeter til el- og elektronikprodukter eller til indsamlingssteder, som er officielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelser om køb af et lignende produkt. Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet før bortskaffelsen. Hvis brugen er bortskaffer apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Du bedes opbevare disse informationer til senere brug.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## DU BEDES OPBEVARE DISSE INFORMATIONER TIL SENERE BRUG.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta información para una futura referencia.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

inte använda det i fuktig omgivning och/eller där det finns risk för korrosion. Använd endast lämpliga laddare. Batterier får inte eldas upp eller utsättas för höga temperaturer. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60°C (140°F).

## KASSERING

Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållsoporna. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för kassering. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt insamlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön. När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten. Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvändiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt insamlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen. Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt. Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tilltåna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

## TEKNISK SUPPORT

Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du när den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com. Spara den här informationen för senare bruk.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

ympäristöä ja terveyttä, ne on hävitettävä lajiteltuna. Sinulla on loppukäyttäjänä lakisääteinen velvollisuus toimittaa käytöstä otetut sähkölaitteet viralliseen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä löhelliä saat paikallisilta viranomaisilta, jätteasemilta tai siitä liikkeestä, josta olet ostanut tämän tuotteen. Kun hävität tuotteen virallisen keräyspisteen kautta, teet oman osasi asianmukaisen kierrätyksen ja ympäristönsuojelun suhteen. Ostaessasi uuden laitteen sen myyjä mahdollistaa käytettyjen laitteiden palautuksen ja maksuttoman hävittämisen, mikäli palautettava laite on tyyppiltään vastaava ja toiminnoiltaan samankaltainen kuin uusi ostettu tuote.

Vähittäismyyntiöihin, joissa on vähintään 400 neliömetrin myyntiala sähkö- ja elektronikkalaitteille, tai vähittäismyyntialän virallisesti osoittamiin keräyspisteisiin niiden välittömässä läheisyydessä voidaan palauttaa käytettyjä piensähkö- ja elektronikkalaitteita (ulkomitat korkeintaan 25cm) maksuttomasti ja ilman veloitetta samankaltaisen laitteen oston. Mahdollisesti olemassa olevat paristo/akut on, mikäli mahdollista, poistaa laitteesta ennen hävittämistä. Käyttäjän suoritama luvaton laitteiden, paristojen ja akkujen hävittäminen johtaa seuraamuksiin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

## TEKNIINEN TUKE

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta.

Säilytä nämä tiedot myöhempää käyttöä varten.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Por favor, guarde esta información para una futura referencia.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsareale for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m2, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godknt. Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering. Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

## TEKNISK SUPPORT

Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com.

Venligst oppvar denne informasjonen for senere referanse.

## TEKNISK SUPPORT

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com.

## EN

### INTENDED USE

This device is only intended for controlling the PS3\*, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

### CONFORMITY NOTICE

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity can be requested via our website at www.speedlink.com.

### BATTERY SAFETY

 This product is fitted with a Li-ion battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Never dispose of batteries in a fire and never expose them to high temperatures. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F).

### DISPOSAL INFORMATION

 The crossed-out whee-lie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected. When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m² or at nearby recycling points designated by the retail outlet. Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device. Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

 Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus.

 Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus.

### TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Please keep this information for later reference.

### FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged

Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden. Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

### TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

FCC ID: 2AEDNA04/ 2AEDNA05	Made in China
----------------------------	---------------

### FR

#### UTILISATION CONFORME

Ce produit est uniquement destiné à la commande de la PS3\* et à une utilisation dans des locaux fermés. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

### INDICATION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l'Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web www.speedlink.com.

### REMARQUES RELATIVES AUX PILES ET AUX ACCUMULATEURS

 Ce produit est muni d'un accumulateur lithium-ions. Ne l'abîmez pas, ne l'ouvrez pas, ne le démontez pas et ne vous en servez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. Ne pas jeter les piles au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. N'exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).

### ÉLIMINATION

 Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l'art et à protéger l'environnement. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l'éliminer gratuitement dans la mesure où l'équipement repris est de type équivalent et présente les mêmes fonctions que le nouveau produit acheté. Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement,

establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo. Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado. El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

### SOPORTE TÉCNICO

En caso de dificultades técnicas concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

Veillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

ними функци. В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничным магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25см) без обязательства покупки нового прибора/устройства. Если в приборе/устройстве имеются батарейки/аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства. Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un'apparechiatura dello stesso tipo. Prima di smaltire un'apparechiatura rimuovete sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell'utente comporta le sanzioni definite dalla legislazione in vigore.

### SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

apparaat, worden ingeleverd. Eventueel aanwezige batterijen of accu's dienen voor over mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd. Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu's door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

### TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego użycizacją. Miedozwolony sposób użycizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

### POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z która najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

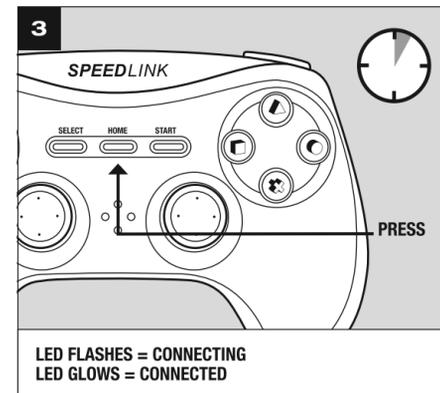
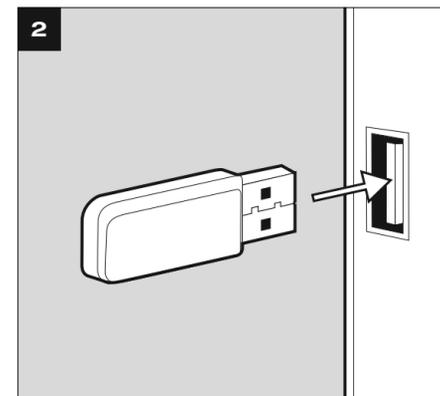
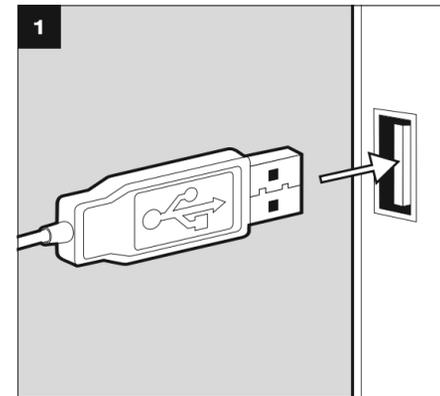
Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

Conservare questa informazione per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

# QUICK INSTALL GUIDE

## STRIKE NX – GAMEPAD WIRELESS



### HU

1. Először töltsd fel a játékpadot: csatlakoztassa az USB kábellel a bekapcsolt PS3\* vagy bármilyen más USB áramforrás (legalább 500 mA) szabad USB portjára. A játékpadon lévő LED kijelzés a kb. 3 órát igénylő töltés közben villog. Vegye figyelembe, hogy az első töltés valamennyivel több ideig eltarthat. Amint kialszik a LED, a töltés befejeződött és le lehet választani a kábelcsatlakozást.
2. Dugja be a nevőt a konzol szabad USB portjára. Nyomja meg a játékpadon lévő Home gombot, várjon 5 másodpercig, majd nyomja meg ismét ezt a gombot, hogy létrehozza a kapcsolatot a PS3\*-hoz. Csatlakoztatás közben villognak a játékpadon lévő LED-ek; amint létrejön a kapcsolat, valamelyik LED folyamatosan világít és kijelzi a játékos számát.
3. Ha nem használjuk, a játékpad 5 perc után készenléti üzemmódba kapcsol át, hogy energiát takarítson meg. Ezután nyomja meg a Home gombot, ha vissza akarja kapcsolni. Ha gyorsan kezdenek villogni a játékpadon lévő LED-ek, megint fel kell tölteni.
4. A Home gombbal lehet lehvni a PS3\* főmenüjét. Kérjük, vegye figyelembe, hogy ezzel a gombbal nem lehet be- és kikapcsolni a konzolt.

Néhány játék optimális vezérlést kínál a mozgásérzékelőkön keresztül, melyekhez külön játékpadra van szüksége. Kapcsolja ki a megfelelő funkciót a játékcipőknél, hogy biztosítani lehessen az optimális vezérlést.

### SE

1. Ladda först upp gamepaden: Använd USB-kabeln för att koppla den till en ledig USB-port på din påkopplade PS3\* eller någon annan USB-strömkälla (med minst 500 mA). Gamepadens laddningsindikatorer blinkar under laddningsprocessen som tar ungefär 3 timmar. Tänk på att det kan ta lite längre tid vid det första laddningstillfället. Så snart laddningsindikatorerna stocknar är laddningen färdig och du kan ta bort kablerna.
2. Sätt mottagaren i en ledig USB-port på konsolen. Tryck på gamepadens Home-knapp, vänta i ca 5 sekunder och tryck sedan på den igen för att upprätta en förbindelse till PS3\*. Gamepadens indikatorlampor blinkar under tiden; så snart förbindelsen upprättats börjar en av lamporna att lysa med fast sken och ange spelarnumret.
3. Om gamepaden inte aktiveras inom fem minuter går den över till standbydrift för att spara ström. Tryck på Home-knappen för att återaktivera den. Om gamepadens indikatorlampor börjar blinka snabbt är det dags att ladda den igen.
4. Tryck på Home-knappen för att hämta huvudmenyn till PS3\*. Kom ihåg att den här knappen inte kan användas för att sätta på och stänga av konsolen.

I vissa spel finns en alternativ styrning via rörelsesensorer som kräver en speciell gamepad. Avaktivera den här funktionen i spelalternativen för att få bästa möjliga styrförmåga.

### EL

1. Πρώτα φορτίστε το Gamepad: Συνδέστε το μέσω του καλωδίου USB με μια ελεύθερη διασύνδεση USB του ενεργοποιημένου PS3\* ή με μια επιθυμητή άλλη πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστο 500mA). Η ένδειξη LED στο Gamepad αναβοσβήνει κατά τη διαδικασία φόρτισης, η οποία απαιτεί περίπου 3 ώρες. Προσέξτε ότι η διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτεί λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις σβήσουν τα LED, ολοκληρώνεται η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη σύνδεση καλωδίου.
  2. Συνδέστε τώρα το δέκτη σε μια ελεύθερη διασύνδεση USB της κονσόλας. Πιέστε το πλήκτρο Home στο Gamepad, περιμένετε περίπου πέντε δευτερόλεπτα και πιέστε αυτό το πλήκτρο εκ νέου, για να δημιουργήσετε μια σύνδεση στο PS3\*. Κατά τη διαδικασία σύνδεσης αναβοσβήνουν τα LED στο Gamepad. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση, ανάβει ένα από τα LED συνεχώς και προβάλλει τον αριθμό παικτών.
  3. Το Gamepad γυρίζει μετά από πέντε λεπτά στην αδράνεια στη λειτουργία ετοιμότητας, για εξοικονόμηση ενέργειας. Πιέστε στη συνέχεια το πλήκτρο Home, ώστε να το επανενεργοποιήσετε. Εάν αρχίζουν να ανάβουν τα LED γρήγορα στο Gamepad, πρέπει αυτό να φορτιστεί εκ νέου.
  4. Με το πλήκτρο Home καλείτε το βασικό μενού του PS3\*. Προσέξτε ότι με αυτό το πλήκτρο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί η κονσόλα.
- Ορισμένα παιχνίδια προσφέρουν έναν βέλτιστο έλεγχο μέσω αισθητήρων κίνησης, για τον οποίο χρειάζεστε ένα ειδικό Gamepad. Απενεργοποιήστε την αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιών, για να εξασφαλίσετε έναν βέλτιστο έλεγχο.

### FI

1. Lataa ensiksi peliohjain: Liitä se USB-johdolla päälle kytketyn PS3\*:n vapaaseen USB-liitäntään tai johonkin toiseen USB-virtalähteeseen (vähintään 500mA). Peliohjaimen LED-näyttö vilkkuu latauksen aikana. Lataus kestää noin kolme tuntia. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LEDit sammuvat, lataus on suoritettu loppuun ja kaapeliliitäntään voi irrottaa.
2. Liitä nyt vastaanotin konsolin vapaaseen USB-liitäntään. Paina peliohjaimen HOME-painiketta, odota noin viisi sekuntia ja paina painiketta sen jälkeen uudelleen yhteyden luomiseksi PS3\*-konsoliin. Yhdistämisen aikana peliohjaimen LEDit vilkkuvat. Heti kun yhteys on luotu, yksi LEDeistä palaa jatkuvasti ja näyttää pelaajanumeroa.
3. Peliohjain siirtyy energian säästämiseksi valmiustilaan, mikäli mitään toimintoa ei ole käytetty viiteen minuuttiin. Aktivoi se silloin uudelleen painamalla HOME-painiketta. Peliohjain on ladattava uudelleen, kun siinä olevat LEDit alkavat vilkkua nopeasti.
4. HOME-painikkeella kutsutaan esiin PS3\*:n päävalikko. Huomaa, ettei konsolia voida tällä painikkeella kytkeä päälle tai pois päältä.

Joissakin peleissä on valinnainen ohjaus liikeanturien avulla. Tähän tarvitaan erityinen peliohjain. Ota vastaava toiminto käytöstä peliasetuksissa optimaalisen ohjauksen takaamiseksi.

### CZ

1. Gamepad nejdříve laskavě nabijte:Zapojte jej USB kabelem do volného USB rozhraní Vaší zapnuté PS3\* nebo do jiného libovolného USB napájecího zdroje (minimálně 500 mA). LED indikátor na gamepadu bliká během nabíjení, které trvá přibližně 3 hodiny. Vezměte prosím na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile LED diody zhasnou, je nabíjení ukončeno a můžete odpojit kabel.
  2. Zapojte nyní přijímač do volného USB rozhraní na konzoli. Stiskněte tlačítko Home na gamepadu, počkejte asi pět sekund a stiskněte tlačítko znovu pro spojení s PS3\*. Během procesu spojení blikají diody LED na gamepadu;jakmile je spojení vytvořeno, svítí konstantně jedna z diod LED a ukazuje číslo hráče.
  3. Gamepad změní po pěti minutách nečinnost do pohotovostního režimu/stand-by pro úsporu energie. K reaktivaci stiskněte poté tlačítko Home. Začnou-li blikat diody LED na gamepadu rychle, je třeba jej dobít.
  4. Tlačítkem Home vyvoláte hlavní menu PS3\*. Vezměte prosím na vědomí, že tímto tlačítkem nelze konzoli vypnout nebo zapnout.
- Některé hry nabízí volitelné ovládání senzory pohybu, pro které však potřebujete speciální gamepad. K zaručení optimálního ovládání deaktivujte příslušnou funkci v opcích her.

### NO

1. Begynn med å lade opp Gamepad: Koble den til en ledig USB-port på innkoblet PS3\* eller til en annen USB-strømkilde (min. 500mA) ved hjelp av en USB-kabel. LED-lampene på spillkontrollen blinker mens enheten lades (dette tar ca. 3 timer). Vær oppmerksom på at den første ladingen kan ta litt lenger tid. Når LED-lampene slukner, er oppladingen ferdig og du kan koble fra kablerna.
  2. Sett mottakeren i en ledig USB-port på konsollen. Trykk på HOME-tasten på Gamepad, vent i omtrent fem sekunder og trykk en gang til på tasten for å opprette forbindelse til PS3\*. Under tilknyttingen blinker LED-ene på Gamepad. Så snart det er opprettet en forbindelse, lyser en av LED-ene konstant og angir spillernummer.
  3. Etter fem minutters inaktivitet går Gamepad over i ventemodus for å spare strøm. Trykk på HOME-knappen for å starte den opp igjen. Dersom LED-lampene på spillkontrollen begynner å blinke raskt, må enheten lades.
  4. Trykk på HOME-knappen for å åpne hovedmenyen på PS3\*-enheten. Merk at konsollen ikke kan slås av og på med denne knappen.
- Noen spill tilbyr en ekstra styring via bevegelssensorer, da trenger du en spesiell Gamepad. Deaktiver den tilsvarende funksjonen i spillalternativene for å garantere optimal styring.

### PT

1. Em primeiro lugar, carregue o Gamepad: ligue-o através do cabo USB a uma interface USB livre da PS3\* ligada ou a uma outra fonte de corrente USB qualquer (no mínimo 500mA). A indicação LED no Gamepad pisca durante o processo de carga, que necessita de aproximadamente 3 horas. Tenha em atenção que o primeiro processo de carga pode demorar mais tempo. Assim que os LED apagarem, o carregamento está concluído e pode desligar o cabo.
  2. Insira agora o recetor a uma interface USB livre da consola. Prima o botão Home no Gamepad, aguarde aproximadamente cinco minutos e depois volte a premir o botão, para estabelecer uma ligação com a PS3\*. Durante o processo de ligação, os LED piscam no Gamepad; logo que a ligação esteja estabelecida um dos LED acende e indica o número de jogadores.
  3. O Gamepad muda, após cinco minutos de inatividade, para o modo Standby para poupar energia. Prima depois o Home, para o reativar. Se os LED no Gamepad começarem a piscar rapidamente, este deve ser carregado novamente.
  4. Com o botão Home acede ao menu principal da PS3\*. Tenha em atenção que, com este botão, a consola não pode ser ligada ou desligada.
- Alguns jogos oferecem um comando opcional através de sensores de movimento, para os quais necessita de um Gamepad especial. Desative a respetiva função nas opções do jogo para garantir um comando ideal.

### DK

1. Du skal først oplade din gamepad: Forbind den via USB-kablet med et ledigt USB-interface på den tændte PS3\* eller en anden USB-strømkilde (min. 500 mA). LED-visningen på din gamepad blinker under opladningen, som varer ca. 3 timer. Bemærk venligst, at den første opladning varer længere. Så snart LED slukkes, er opladningen afsluttet og du kan fjerne kablet.
  2. Sæt nu modtageren i et ledigt USB-interface på konsollen. Tryk Home-tasten på din gamepad, ventd ca. fem sekunder og tryk så tasten igen for at oprette en forbindelse med din PS3\*. Under forbindelsesprocessen blinker LED på din gamepad; så snart forbindelsen er oprettet, lyser én LED konstant og viser spillernummeret.
  3. Hvis din gamepad ikke er aktiv skifter den efter fem minutter til stand-by-modus for at spare energi. Tryk så Home-tasten for at aktivere den igen. Hvis LED'ene på din gamepad starter at blinke hurtigt, skal den oplades igen.
  4. Med Home-tasten henter du hovedmenuen af din PS3\*. Bemærk venligst, at du ikke kan tænde eller slukke konsollen med denne tast.
- Nogle spil tilbyder en valgfri styring via bevægelsessensorer. Til disse spil bruger du en speciel gamepad. Deaktiver den tilsvarende funktion i spillets egenskaber for at opnå en optimal styring.

# STRIKE NX

## GAMEPAD WIRELESS



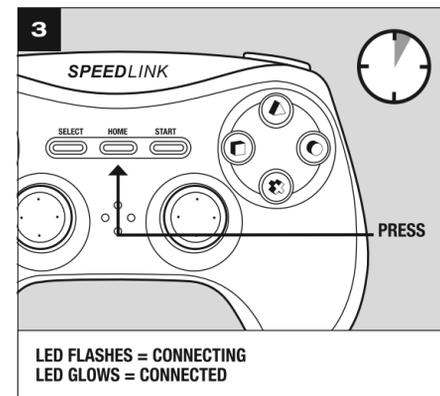
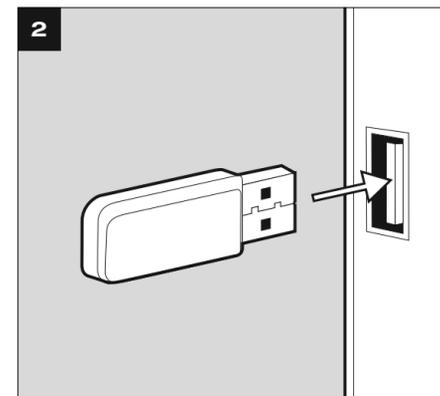
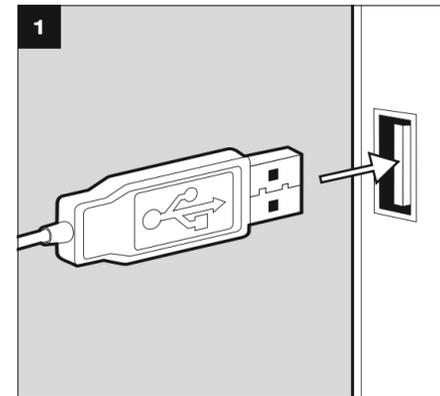
# QUICK INSTALL GUIDE

VER. 1.1  
SL-440401-BK

SPEEDLINK®

# QUICK INSTALL GUIDE

## STRIKE NX – GAMEPAD WIRELESS



### EN

1. First, charge the gamepad: using the USB cable, connect the gamepad to any free USB port on the powered-on PS3\* or any other USB power source (at least 500mA). The gamepad's LED status indicators will flash during charging, which takes around 3 hours. Be aware, the first time you charge the device may take longer. As soon as the LEDs go out, charging is complete and you can disconnect the cable.

2. Plug the receiver into any free USB port on the console. Press the Home button on the gamepad and wait around five seconds before pressing it again to establish a connection to the PS3\*. The gamepad's LEDs will flash while a connection is being established, then one of the LEDs will remain solid indicating the player number.

3. After five minutes of inactivity, the gamepad will switch to standby mode to save energy; to reactivate the gamepad, press the Home button. If the LEDs start flashing rapidly, charge the gamepad.

4. Press the Home button to access the Home Menu on the PS3\*. Be aware, you can't switch the console on or off using this button.

Some games offer optional motion sensor control functionality for which you need a special gamepad. To ensure you maintain optimal control, deactivate the relevant option in the game's options menu.

### IT

1. Innanzitutto caricare il gamepad collegandolo tramite il cavo USB in dotazione ad una porta USB libera della PS3\* accesa o di una qualsiasi altra sorgente di energia USB (minimo 500 mA). L'indicatore LED sul gamepad lampeggia durante la ricarica, che dura circa 3 ore. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena i LED si spengono la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.

2. Collegare quindi il ricevitore USB ad una porta USB libera della console. Premere il tasto Home sul gamepad, attendere circa cinque secondi e premere nuovamente il tasto per creare una connessione con la PS3\*. Durante la procedura di connessione il LED sul gamepad lampeggia. Appena la connessione è stata creata uno dei LED rimane acceso e indica il numero del giocatore.

3. Dopo cinque minuti di inattività il gamepad va in modalità stand-by per risparmiare energia. Premere il tasto Home per riattivarlo. Quando i LED sul gamepad iniziano a lampeggiare velocemente, deve essere ricaricato.

4. Premere il tasto Home per avviare il menu principale della PS3\*. Tenere presente che non si può accendere o spegnere la console con questo tasto.

Alcuni giochi hanno un controllo opzionale attraverso sensori di movimento, per i quali occorre un gamepad specifico. Per garantire un controllo perfetto disattivare questa funzione nelle opzioni del gioco

### DE

1. Laden Sie das Gamepad bitte zunächst auf: Verbinden Sie es über das USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle der eingeschalteten PS3\* oder einer beliebigen anderen USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Die LED-Anzeige am Gamepad blinkt während des Ladevorgangs, der ungefähr 3 Stunden benötigt. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die LEDs erlöschen, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.

2. Stecken Sie nun den Empfänger an eine freie USB-Schnittstelle der Konsole. Drücken Sie die Home-Taste auf dem Gamepad, warten Sie etwa fünf Sekunden und drücken Sie diese Taste dann erneut, um eine Verbindung zur PS3\* herzustellen. Während des Verbindungsvorgangs blinken die LEDs am Gamepad; sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet eine der LEDs konstant und zeigt die Spielernummer an.

3. Das Gamepad wechselt nach fünf Minuten Inaktivität in den Stand-by-Modus, um Energie zu sparen. Drücken Sie dann die Home-Taste, um es zu reaktivieren. Beginnen die LEDs am Gamepad schnell zu blinken, sollte es erneut aufgeladen werden.

4. Mit der Home-Taste rufen Sie das Hauptmenü der PS3\* auf. Bitte beachten Sie, dass sich mit dieser Taste die Konsole nicht ein- oder ausschalten lässt.

Einige Spiele bieten eine optionale Steuerung über Bewegungssensoren an, für die Sie ein spezielles Gamepad benötigen. Deaktivieren Sie die entsprechende Funktion in den Spieloptionen, um eine optimale Steuerung zu garantieren.

### NL

1. Het gamepad a.u.b. eerst opladen: verbind het via de USB-kabel met een vrije USB-interface van de ingeschakelde PS3\* of een willekeurige andere USB-stroombron (minstens 500 mA). De LED-indicatie op het gamepad knippert tijdens het opladen, wat ongeveer 3 uur duurt. A.u.b. erop letten, dat het eerste opladen wat meer tijd kan kosten. Zodra de LED's doven, is het opladen beëindigd en u kunt de kabelverbinding loskoppelen.

2. Steek nu de ontvanger in een vrije USB-interface van de console. Druk nu op de Home-toets op het gamepad, wacht ongeveer vijf seconden en druk dan opnieuw op deze toets, om een verbinding te maken met de PS3\*. Tijdens de verbindingprocedure knipperen de LED's op het gamepad; zodra de verbinding is gemaakt, brandt één van de LED's constant en geeft het spelnummer aan.

3. Het gamepad schakelt na vijf minuten zonder activiteit naar de stand-by-modus, om energie te besparen. Druk dan op de Home-toets, om het weer te activeren. Beginnen de LED's op het gamepad snel te knipperen, dan moet het opnieuw worden opgeladen.

4. Met de Home-toets roept u het hoofdmenu van de PS3\* op. A.u.b. erop letten, dat de console met deze toets niet kan worden in- of uitgeschakeld.

Een aantal spellen bieden een optionele besturing via bewegingssensoren aan, waarvoor u een speciaal gamepad nodig heeft. Deactiveer de betreffende functie in de spelopties, om een optimale besturing te garanderen.

### FR

1. Commencez par recharger la manette : reliez-la à l'aide du câble USB à une prise USB libre sur la PS3\* allumée ou à une autre source de courant USB (500 mA au moins). Les voyants sur la manette clignotent pendant toute la durée de la recharge qui prend environ 3 heures. La première recharge peut être un peu plus longue. Dès que les voyants s'éteignent, cela signifie que la recharge est achevée et vous pouvez débrancher le câble.

2. Reliez le récepteur à une prise USB libre sur la console. Appuyez sur la touche Home de la manette, attendez cinq secondes environ, puis appuyez à nouveau sur la touche pour établir une liaison avec la PS3\*. Les voyants clignotent sur la manette durant l'établissement de la liaison ; dès que la liaison est établie, l'un des voyants est allumé de manière continue pour indiquer le numéro du joueur.

3. Afin d'économiser de l'énergie, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant cinq minutes. Appuyez sur la touche Home pour la réactiver. Quand les voyants clignotent rapidement sur la manette, cela indique qu'elle doit être rechargée.

4. Appuyez sur la touche Home pour ouvrir le menu principal de la PS3\*. Nous attirons votre attention sur le fait que cette touche ne permet pas d'allumer et d'éteindre la console.

Quelques jeux offrent une option de commande à l'aide de capteurs de mouvement pour laquelle vous avez besoin d'une manette spéciale. Désactivez la fonction correspondante dans les options du jeu afin de garantir un contrôle optimal.

### PL

1. Najpierw naładuj gamepada: połącz go przewodem USB z wolnym złączem USB konsoli PS3\* lub jakimkolwiek innym źródłem zasilania USB (prąd min. 500mA). Kontrolka LED na gamepadzie miga podczas ładowania, które trwa ok. 3 godzin. Pamiętaj, że pierwsze ładowanie może wymagać więcej czasu. Gdy kontrolka zgaśnie, ładowanie jest zakończone i można odłączyć przewód.

2. Podłącz odbiornik do wolnego złącza USB konsoli. Naciśnij przycisk Home na gamepadzie, odczekaj ok. 5 sekund i naciśnij przycisk ponownie, by nawiązać połączenie z PS3\*. Podczas nawiązywania łączności diody LED na gamepadzie migają; gdy połączenie zostaje nawiązane, jedna z diod świeci światłem ciągłym i wskazuje numer gracza.

3. Po 5 minutach bezczynności gamepad przechodzi do stanu gotowości w celu oszczędzania energii. Naciśnij wówczas przycisk Home, by go reaktywować. Gdy diody LED na gamepadzie zaczynają szybko migać, należy go ponownie naładować.

4. Za pomocą przycisku Home wywołujesz główne menu PS3\*. Pamiętaj, że tym przyciskiem nie można włączyć ani wyłączyć konsoli.

Niektóre gry oferują opcjonalne sterowanie za pomocą czujników ruchu, do czego jest potrzebny specjalny gamepad. Wyłącz odpowiednie funkcje w opcjach gry, by zapewnić sobie optymalne sterowanie.

### ES

1. Primero carga el pad: Con el cable USB lo conectas a un puerto libre USB de la consola encendida PS3\* o a cualquier otro puerto USB con corriente (mínimo 500mA). El indicador LED del pad parpadea durante el proceso de carga que necesita unas tres horas en total. Ten en cuenta que la primera carga podría llevar un poco más de tiempo de lo normal. En cuanto se apaguen los LEDs, la carga está completa y puedes desenchufar el cable.

2. Conecta el receptor a un puerto USB libre de la consola. Pulsa Home en el pad, espera unos cinco segundos y vuelve a pulsar el mismo botón otra vez para establecer la conexión con la PS3\*. Durante el proceso de detección parpadean los LEDs de pad; y cuando se establezca la conexión uno de los LEDs se enciende en continuo e indica el número del jugador.

3. El pad cambia a modo stand by tras cinco minutos de inactividad para que ahorre energía. Para volverlo a activar pulsa Home. Si los LEDs del pad parpadean con intermitencia rápida, es el momento de volver a cargarlo.

4. Pulsando Home entras en el menú principal de la PS3\*. Ten en cuenta que con este botón no activas o desactivas la consola ni la apagas.

Algunos juegos permiten un control opcional a través de los sensores de movimiento para los cuales necesitarías un pad especial. Desactiva la función correspondiente en opciones de juego para que tu control sea el mejor posible.

### RU

1. Сначала зарядите геймпад: Соедините его при помощи USB-кабеля со свободным USB-портом включенной PS3\* или любого другого источника тока с USB (минимум 500 mA). Во время процесса зарядки на геймпаде мигает светодиодный индикатор, процесс продолжается около 3 часов. Помните о том, что первая зарядка потребует несколько больше времени. Как только светодиоды погаснут, зарядка окончена и можно отсоединить кабель.

2. Вставьте приемник в свободный USB-порт приставки. Нажмите кнопку Home на геймпаде, подождите примерно пять секунд и нажмите эту кнопку еще раз, чтобы установить соединение с PS3\*. Во время процесса соединения мигают на геймпаде мигают все светодиоды; как только соединения будет установлено, один светодиод начинает гореть не мигая, он указывает номер игрока.

3. Геймпад через пять минут неактивности переходит в режим ожидания, чтобы экономить энергию. Затем нажмите кнопку Home, чтобы реактивировать его. Если светодиоды на геймпаде начинают быстро мигать, его нужно снова зарядить.

4. Кнопкой Home вызывается главное меню PS3\*. Помните о том, что этой кнопкой приставка не включается и не выключается.

Некоторые игры предлагают дополнительное управление при помощи датчиков движения, для чего нужен специальный геймпад. Отключите соответствующую функцию в опциях игры, чтобы гарантировать оптимальное управление.

# TECHNICAL SUPPORT

### EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

### FR

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### CE

© 2015 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH.

\*PS3 is a registered trademark of Sony Computer Entertainment Inc.

All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

## GET TO KNOW IT:



### PHANTOM HAWK Flightstick

Transform your desktop into a cockpit – the PHANTOM HAWK joystick makes flight simulation a true experience and adds authenticity to challenging missions. With throttle controller, three control dimensions and eight-way Coolie Hat sets you up for the races, spectacular dogfights and accurate rescue flights.

elektronik eski cihazlar (diş çapları 25cm üzeri olmayan) ücretsiz olarak ve benzer türden bir cihazı satın alma yükümlülüğü olmadan teslim edilebilir. Mühtemelen mevcut olan bataryalar/aküler mümkünse tasfiyeden önce cihazdan çıkarılmalıdır. İzin verilmeyen cihazların, bataryaların ve akülerin kullanıcı tarafından tasfiyesi geçerli yasaya göre yapılmırlara neden olur.

**TEKNİK DESTEK**

Bu ürinle ilgili teknik zorluklara karşılamaız durumda lütfen müşteri destek birimimize başvurun. Buraya en hızlı www.speedlink.com adlı web sayfamızdan ulaşabilirsiniz.

Lütfen bu bilgiyi daha sonra kullanmak üzere saklayın.

**HU**  
**RENDELTEŐESSZERŐ HASZNÁLAT**  
A készülék kizárólag PC vezérlésére szolgál, és kizárólag zárt térben használható. A termék nem igényel karbantartást. A Jöllenbeck GmbH nem vállal felelősséget a termékben keletkezett kárért vagy vagy személyi sérülésért, ha az figyelmeaten, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelően használatból eredt.

**MEGFELELŐSÉGI TUDNIVALÓK**  
Erős statikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetékmentes telefonok, mikrohullámú sütők, kislésések) hatására a készülék (a készülékek) működési zavara léphet fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavaró készülékekhez.

**MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
A Jöllenbeck GmbH kijelenti, hogy ez a termék megfelel az 1999/5/EC unióis irányelv vonatkozó biztonsági előírásainak. A teljes megfeleléségi nyilatkozatot honlapunkon a www.speedlink.com címen igényelheti meg.

**AZ AKKUMULÁTORRA VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK**

Ez a termék lítium-ion akkumulátorral van ellátva. Nem rongálja meg, ne nyissa ki és ne szedje szét, valamint ne használja páras és/vagy korrodáló környezetben. Kizárólag megfelelő töltőkészüléket használjon. Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne tegye ki magas hőmérsékletnek. Ne tegye ki a terméket 60 °C-nál (140 °F) magasabb hőmérsékletnek.

**ÁRTALMATLANÍTÁS**

Az áthúzott hulladékáról jele azt jelenti, hogy ezt a terméket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt semlegesíteni. Mivel az elektromos készülékek káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen eltávolítása vagy tárolása a környezetet és az egészséget károsíthatja, ezért külön kell eltávolítani. Végső felhasználóként törvény kötelezi Önt arra, hogy a kislejtezett elektromos készülékeket arra kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A közelében lévő gyűjtőhelyvel kapcsolatos információkat a helyi hatóságoknál, újrahasznosító központokban, vagy a termék forgalmazó üzletben szerezhet meg. Hivatlos gyűjtőhelyen leadással hozzáfér az szakszerű újrafeldolgozáshoz és a környezetvédelemhez. Ha új készüléket vásárol, akkor a kereskedő felajánlja, hogy a régi készüléket átveszi és ingyenesen semlegesíti, ha a visszatdott készülék és az újonnan vásárolt készülék felépítése és működési elve megegyezik. Kiskereskedelmi üzletekben, amelyekben legalább 400 négyzetméternyi területet elektromos és elektronikus készülékek eladására szántak, vagy kiskereskedelmi üzletek által azok közvetlen környezetében hivatalosan kijelölt gyűjtőhelyeken ingyenesen leadhatja a régi kisméretű elektromos és elektronikus eszközöket (külső méretek nem haladják meg a 25 cm-t), új készülék vásárlása nélkül. Az esetleges elemeket/akkumulátorokat, lehetőség szerint a semlegesítés előtt távolítsa el a készülékből. A készülékek, elemek és akkumulátorok engedélyezetlen eltávolítása az érvényes törvénykezés szerinti szankciókat von maga után.

επιτρεπόμενη απόρριψη συσκευών, μπαταριών και συσσωρευτών από τον χρήστη οδηγεί σε κινδύνους σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

**TECHNIKŰYŐSTRIEIE**

Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.

**CZ**  
**POUŽITĀ PODLE PŘEDPISŮ**  
Tento produkt je vñhodný pouze jako vsturní zařizení pro řízení na počítači a pro použití v uzavřených prostorách. V případě vnějšního poškození jej nepoužívejte. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než byly uvedeny výrobcem.

**INFORMACE O KONFORMITĚ**  
Za působení silných statických, elektrických, nebo vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné vñboje) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit distanci k rušivým přístrojům.

**PROHLÁŠENÍ O ŠODĚ**  
Firma Jöllenbeck GmbH tímto prohlašuje, že tento výrobek je v souladu s relevantními bezpečnostními ustanoveními směrnice EU č. 1999/5/EC. Kompletní prohlášení o konformitě si můžete přečíst na webových stránkách www.speedlink.com.

**UPOZORNĚNÍ K BATERIÍM**

Tento výrobek je vybaven lithium-iontový akumulátor. Akumulátor nepoškozujte, neotevírejte jej ani jej nerozebírejte a nepoužívejte ve vlhkém a/nebo korozivním prostředí. Baterie se nesmí házet do ohně ani vystavovat vysokým teplotám. Používejte pouze vñhodné nabíječky. Výrobek nikdy nevystavujte teplotám nad 60°C (140°F).

**LIKVIDACE**

Symbol přeškrtnuté popelnice znamená, že se výrobek nesmí vyhazovat s netříděným domovní odpadem. Protože elektrické přístroje mohou obsahovat škodlivé látky, které mohou vést k poškození životního prostředí nebo zdraví osob při nesprávné likvidaci či skládování, je nutné takové přístroje likvidovat odděleně. Jako koncový uživatel máte dle zákona povinnost odevzdat vysloužilé elektrospotřebiče do úředně určené sběrný. Informace o sběrnách ve Vaší blízkosti obdržíte na místních úřadech, u místního podniku pro likvidaci odpadu, nebo v obchodě, ve kterém jste tento výrobek zakoupil(a). Tím, že přístroje necháte zlikvidovat na oficiálních sběrných místech, přispíváte k odborné recyklaci a ochraně životního prostředí. Při nákupu nového přístroje můžete jeho prodejce protiděbr starších přístrojů a jejich bezpečnou likvidaci, je-li odevzdávány přístroj stejného druhu a plní stejné funkce jako nově zakoupený produkt. V maloobchodě o prodejní plošě alespoň 400 metrů čtverečních vyhrazené pro elektrické a elektronické přístroje nebo na oficiálně vyhrazených sběrných místech maloobchodu nacházejících se v bezprostředním okolí lze staré malé elektrické a elektronické přístroje (žádný vnější rozjemň nepřekračuje 25cm) odevzdat bezplatně a bez závazku k nákupu stejného přístroje. Případně baterie či akumulátory je nutné před likvidací z přístroje vyjmout. Nepovolená likvidace přístrojů, baterií či akumulátorů prováděná uživatelem vede k postihům dle platných zákonů.

**TECHNICKÝ SUPPORT**

V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš suport, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com.

Tyto informace uchovejte pro budoucí potřebu.

**PT**  
**UTILIZAÇÃO CORRETA**  
Este produto é apenas adequado como unidade de entrada para a ligação a um computador e a um uso em espaços fechados. Não o utilize em caso de danos exteriores. A Jöllenbeck GmbH não se responsabiliza por danos no produto ou ferimentos pessoais resultantes de utilização incorrecta, negligência, errada ou indevida do produto para fins que não aqueles previstos pelo fabricante.

**INDICAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
Influências de campos estaticamente fortes, eléctricos ou de alta frequência (instalações radioeléctricas, telemóveis, descargas de microondas) podem causar falhas no funcionamento do aparelho (dos aparelhos). Neste caso tente aumentar a distância relativamente aos aparelhos que interferem.

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
A Jöllenbeck GmbH declara, por este meio, que este produto se encontra em conformidade com as prescrições de segurança relevantes da Directiva da UE 1999/5/CE. Pode solicitar a declaração de conformidade completa na nossa página em www.speedlink.com.

**INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS**  
Este produto está equipado com uma bateria de íões de lítio. Não danifique, abra ou desmonte a bateria e não a utilize em ambientes húmidos e/ou corrosivos. Utilize apenas carregadores apropriados. Não deitar as pilhas ao fogo ou expor a temperaturas elevadas. Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 60 °C (140°F).

**ELIMINAÇÃO**

O símbolo do caixote do lixo riscado significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico não separado. Os aparelhos eléctricos contêm substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como utilizador final é obrigado entregar a entregar os aparelhos eléctricos no ponto de recolha oficial. Pode adquirir informações sobre os postos de recolha junto das autoridades locais, pontos de recolha de lixo ou na loja onde adquiriu este produto. Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a protecção do meio ambiente. Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido. Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos eléctricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município, é possível entregar aparelhos eléctricos ou electrónicos pequenos (não maiores de 25cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo. As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação. A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

**SUPORTE TÉCNICO**  
Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com. Du bades oppbevare disse informationer til senere brug.

**SE**  
**FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING**  
Den här produkten ska bara användas inomhus till en PC. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för

**DK**  
**BESTEMMELSESMÆSSIG ANVENDELSE**  
Dette produkt er kun beregnet som inputenhed og skal sluttes til en computer og til anvendelse i lukkede rum. Produktet er vedligeholdelsesfrit. Brug det ikke, hvis det har udvendige skader. Jöllenbeck GmbH påtager sig intet ansvar for skader på produktet eller personskader som følge af uforståelige, u hensigtsmæssig, forkert anvendelse af produktet eller anvendelse, som er i modstrid med producentens anvisninger.

**OVERENSSTEMMELSESHENVISNING**  
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobløge-afledninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

**HERMED ERKLÆRER JÖLLENBECK GMBH, AT PRODUKTET STEMMER OVERENS MED ALLE RELEVANTE SIKKERHEDSBESTEMMELSER AF EU-DIREKTIV 1999/5/EC. DEN FULDSTÆNDIGE OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING KAN FOESPØRGES PÅ VORES HJEMMESIDE UNDER WWW.SPEEDLINK.COM.**

**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE**  
A Jöllenbeck GmbH declara, por este meio, que este produto se encontra em conformidade com as prescrições de segurança relevantes da Directiva da UE 1999/5/CE. Pode solicitar a declaração de conformidade completa na nossa página em www.speedlink.com.

**INDICAÇÕES SOBRE AS PILHAS**  
Este produto está equipado com uma bateria de íões de lítio. Não danifique, abra ou desmonte a bateria e não a utilize em ambientes húmidos e/ou corrosivos. Utilize apenas carregadores apropriados. Não deitar as pilhas ao fogo ou expor a temperaturas elevadas. Não exponha o aparelho a temperaturas superiores a 60 °C (140°F).

**ELIMINAÇÃO**

O símbolo do caixote do lixo riscado significa que este produto não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico não separado. Os aparelhos eléctricos contêm substâncias tóxicas e, em caso de não serem corretamente eliminados ou armazenados, podem ser perigosos para o meio ambiente e a saúde das pessoas, devendo, portanto, ser separados para a eliminação. Como utilizador final é obrigado entregar a entregar os aparelhos eléctricos no ponto de recolha oficial. Pode adquirir informações sobre os postos de recolha junto das autoridades locais, pontos de recolha de lixo ou na loja onde adquiriu este produto. Com a eliminação em um ponto de recolha oficial, está a contribuir com a gestão especializada de resíduos e com a protecção do meio ambiente. Ao adquirir um aparelho novo, o comerciante oferece a possibilidade de levar, de forma gratuita, o aparelho velho no momento da entrega, com a condição de que o aparelho velho tenha as mesmas características e funções que o novo aparelho adquirido. Nos estabelecimentos com uma área de, pelo menos, 400 metros quadrados de exposição de eletrodomésticos e aparelhos eléctricos, ou em lojas com a identificação de recolha oficial do município, é possível entregar aparelhos eléctricos ou electrónicos pequenos (não maiores de 25cm) de forma gratuita e sem a obrigação de comprar um aparelho novo. As pilhas e baterias que estiverem nos aparelhos deverão ser removidas antes da eliminação. A eliminação não autorizada de aparelhos, pilhas e baterias pelo consumidor podem causar penalizações segundo as legislações vigentes.

**SUPORTE TÉCNICO**  
Em caso de quaisquer dificuldades com este produto, ponha-se em contacto com o nosso serviço de atendimento que pode aceder rapidamente através de nosso website www.speedlink.com. Du bades oppbevare disse informationer til senere brug.

**SE**  
**FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING**  
Den här produkten ska bara användas inomhus till en PC. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för

syften som inte motsvarar tillverkarens anvisningar.

**INFORMATION OM FUNKTIONSTÖRNINGAR**  
Starka statiska, elektriska och högfrekventa fält (radioanläggningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsgugnar) kan påverka apparatens/apparaternas funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

**FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE**  
Jöllenbeck GmbH försäkrar härmed att denna produkt uppfyller de relevanta säkerhetsbestämmelserna i EU-direktiv 1999/5/EC. En fullständig försäkran om överensstämmelse kan beställas på vår webbsida under www.speedlink.com.

**INFORMATION OM BATTERIER**  
Den här produkten är utrustad med ett uppladdningsbart litiumjonbatteri. Batterier får inte eldas upp eller utsätts för höga temperaturer. Du får inte skada, öppna eller ta isär batteriet och inte använda det i fuktig omgivning och/eller där det finns risk för korrosion. Använd endast lämpliga laddare. Batterier får inte eldas upp eller utsätts för höga temperaturer. Utsätt inte produkten för temperaturer över 60°C (140°F).

**KASSERING**  
Symbolen med den överstrukna soptunnan betyder att produkten inte får slängas bland de vanliga hushållsoppor. Eftersom elektriska apparater kan innehålla farliga ämnen som kan skada miljön och människors hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt måste gamla elektriska apparater sorteras och kasseras separat. Som slutanvändare är du skyldig att lämna in elektriska apparater till ett allmänt insamlingsställe för kassering. Information om insamlingsställen i din närhet får du av de lokala myndigheterna, den lokala återvinningen eller där du köpte produkten. När du lämnar in dina gamla apparater till ett allmänt insamlingsställe bidrar du till att återvinna materialet och skona miljön. När du köper en ny produkt får du möjlighet att i gengäld lämna in dina gamla apparater till butiken utan kostnad, om de är av likvärdig typ och har samma funktioner som den nyköpta produkten. Gamla elektriska och elektroniska apparater av mindre format (inga utvärdiga mått över 25cm) kan gratis och utan krav på att köpa en ny, likvärdig produkt lämnas in till butiker med en försäljningsyta för elektriska och elektroniska produkter på minst 400 kvadratmeter eller till ett allmänt insamlingsställe i närheten som anvisas av butikspersonalen. Eventuella vanliga eller uppladdningsbara batterier måste tas ut ur produkten innan den kasseras, i den mån det är möjligt. Att kassera apparater eller någon typ av batterier på annat sätt än det tilltåna leder till rättsliga sanktioner enligt gällande lagar och bestämmelser.

**BORTSKAFFELSE**  
Symbolen med den överstregede affaldsbeholder betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med det sorterede husholdningsaffald. Da apparater kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og det helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt, skal de bortskaffes separat. Som slutbruger har du pligt til at aflevere udjente elapparater på et officielt indsamlingssted. Du kan indhente oplysninger om indsamlingssteder i nærheden fra de lokale myndigheder, genbrugsstationer eller den butik, hvor du har købt dette produkt. Ved bortskaffelse på et officielt indsamlingssted yder du dit bidrag til korrekt genbrug og miljøbeskyttelse. Ved køb af et nyt produkt giver forhandleren mulighed for at afleverer gamle, udjente produkter, hvoefter de bortskaffes gratis, hvis det returnerede produkt er af samme type og har de samme funktioner som det nyhvervede produkt. 5m, udjente el- og elektroniskprodukter (ingen udvendige mål over 25cm) kan afleveres gratis til detailforretninger med et salgsareal på mindst 400 kvadratmeter til et el- og elektronikprodukt eller til indsamlingssteder, som er officielt udpeget af detailforretningen i dennes umiddelbare nærhed, uden forpligtelse om køb af et lignende produkt. Eventuelle batterier/akkuer skal så vidt muligt tages ud af produktet for bortskaffelsen. Hvis brugeren bortskafter apparater, batterier og akkuer ulovligt, medfører det sanktioner i henhold til den gældende lov.

**TEKNISK SUPPORT**  
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores webside www.speedlink.com. Du bades oppbevare disse informationer til senere brug.

**SE**  
**FÖRESKRIVEN ANVÄNDNING**  
Den här produkten ska bara användas inomhus till en PC. Produkten är underhållsfri. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Använd den inte om det finns utvärdiga skador. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av ovarsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten använts för

kauemmas häiriön aiheuttavista laitteista.

**VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**  
Tämän Jöllenbeck GmbH vakuuttaa, että tämä tuote vastaa EU-direktiivin 1999/5/EY voiaassa olevia turvallisuusvaatimuksia. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on kokonaisuudessaan yrityksemme kotisivulla osoitteessa www.speedlink.com.

**PARISTO-OHJEET**

Tämä tuote on varustettu litiumioniakulla. Sitä ei saa vaurioittaa, avata tai purkaa eikä sitä saa käyttää kosteassa ja/tai korroosiota aiheuttavassa ympäristössä. Käytä ainoastaan soveltuvia latauslaitteita. Älä heittä paristoja avotuleen tai altista niitä korkealle lämpötiloille. Älä altista tuotetta yli 60°C:n (140°F:n) lämpötiloille.

**HÄVITÄMINEN**

Yliviedetyn jäteastian symboli tarkoittaa, ettei tätä tuotetta saa hävittää lajittelemattoman kotitalousjätteen seassa. Koska sähkölaitteet voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat muussa kuin asianmukaisessa hävittämissessä tai varastoinnissa vahingoittaa ympäristöä ja terveyttä, ne on hävitettävä lajiteltuna. Sinulla on loppukäyttäjänä lakisääteinen velvollisuus toimittaa käytöstä otetut sähkölaitteet viralliseen keräyspisteeseen. Tietoja keräyspisteistä löhelliä saat paikallisilta viranomaisilta, jäteasemilta tai siiti liikkeestä, josla olet ostanut tämän tuotteen. Kun hävität tuotteen virallisen keräyspisteen kautta, teet oman osasi asiainmukaisen kierätyksen ja ympäristönsuojelun suhteen. Ostaessasi uuden laitteen sen myyjä mahdollistaa käytettyjen laitteiden palautuksen ja maksuttoman hävittämisen, mikäli palautettava laite on tyypiltään vastaava ja toiminnoiltaan samankaltainen kuin uusi ostettu tuote.

Hävittämissymälöihin, joissa on vähintään 400 nelimetrin myntialta sähkö- ja elektronikkalaitteille, tai vähittäismyymälän virallisesti osoittamiin keräyspisteisiin niiden välittämässä läheisydessä voidaan palauttaa käytettyjä piensähkö- ja elektronikkalaitteita (ulkomitat korkeintaan 25cm) maksuttomasti ja ilman veloitetta samankaltaisen laitteen oston. Mahdollisesti olemassa olevat paristot/akut on, mikäli mahdollista, poistaa laitteesta ennen hävittämistä. Käyttäjän suoritama luvaton laitteiden, paristojen ja akkujen hävittäminen johtaa seuraamuksiin voimassa olevan lainsäädännön mukaisesti.

**TEKINEN TUKI**

Jos sinulla on teknisiä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puoleen. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkoosivumme www.speedlink.com kautta.

Säilytä nämä tiedot myöhemmäät käyttöä varten.

**NO**  
**FORSKRIFTMESSIG BRUK**  
Dette produktet er kun ment som inn-dåta apparat for tilkobling til en datemaskin og bruk innendørs. Produktet er vedlikeholdsfritt. Må ikke brukes ved ytre synlige skader. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkt eller for personskader som skyldes ikke forskriftsmessig eller feil bruk, eller bruk av produktet utover det som er angitt fra produsentent.

**SAMSVARSANVISNING**  
Ved påvirkning av sterke statiske, elektriske eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobløge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

**SAMSVARSERKLÆRING**

Herved erklærer Jöllenbeck GmbH at dette produktet svarer til de relevante sikkerhetsbestemmelsene i EU-direktiv 1999/5/EF. Den komplette samsvarserklæringen kan du finne på vår nettside under www.speedlink.com.

**BATTERIMERKNAD**

Dette produktet er utstyrt med et litium-ion-batteri. Ikke kast batterier inn i lid eller utsett dem for høye temperaturer. Det må ikke skredes, åpnes eller deles opp, og det må ikke brukes i fuktige og/eller korrosive miljøer. Bruk kun egnede ladeapparater. Ikke kast batterier inn i lid eller utsett dem for høye temperaturer. Utsett ikke produktet for temperaturer på over 60°C (140°F).

**DEPONERING**

Søppelkassen med strek over angir at produktet ikke skal kastes sammen med usortert husholdningsavfall. Elektroniske apparater inneholder potensielt helse- og miljøskadelige stoffer som krever separat, forskriftsmessig kassering. Som sluttbruker er du lovplågt å levere inn brukte elektroniske apparater til et godkjent innsamlingssted. Kontakt de lokale myndighetene, en gjenvinningsstasjon eller butikken du kjøpte produktet hos for mer informasjon om godkjente innsamlingssteder der du bor. Når du leverer inn produktet for forskriftsmessig kassering og resirkulering, er du med på å beskytte miljøet. Ved kjøp av et nytt apparat kan det gamle apparatet (fortsatt at det er likeverdige med det nye med hensyn til type og funksjonalitet) leveres inn og kasseres gratis hos forhandleren. Små elektriske og elektroniske apparater (utvendige mål på maks. 25cm) kan leveres inn gratis på følgende steder, uten forpliktelse til kjøp av et nytt tilsvarende produkt: i detaljbutikker der salgsarealet for elektrisk og elektronisk utstyr utgjør minst 400m2, eller på et nærliggende innsamlingssted som detaljbutikken har godkjent. Eventuelle batterier må fjernes fra apparatet før kassering. Ved ikke-forskriftsmessig kassering av apparater og batterier kan brukeren straffes med sanksjoner iht. gjeldende lovgivning.

**TEKNISK SUPPORT**  
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Venligst oppvear denne informasjonen for senere referanse.

**ELIMINARE**  
Simbolul tomberonului tăiat indică faptul că acest produs nu poate fi aruncat la gunoiul menajer. Deoarece aparatele electrice pot conține substanțe nocive, care în caz de eliminare sau depozitare incorectă a aparatelor, pot cauza daune sănătății și mediului, trebuie eliminate separat. Utilizatorii sunt obligați prin lege să predea aparatele electrice nefolositoare la punctele de colectare autorizate. Informații cu privire la punctele de colectare din apropierea dumneavoastră puteți găsi la autoritățile locale, centre de reciclare și la magazinul la care ați achiziționat produsul. Predând aparatul la un punct de colectare oficial contribuți la reciclarea acestuia și la protejarea mediului. La achiziția unui nou aparat, vânzătorul vă oferă posibilitatea de a prelua și elimina gratuit aparatele vechi, cu condiția ca aparatul uzat să fie de același tip și să aibă aceleași funcții ca și cel recent achiziționat. În magazinele de vânzare cu amănuntul a aparatelor electrice și electronice cu suprafață de desfacere de minim 400 metri pătrați sau la punctele de colectare oficiale ale magazinelor de vânzare cu amănuntul din imediata vecinătate a acestora pot fi predate aparatele electrice și electronice uzate de mici dimensiuni (sub 25cm la exterior) gratuit și fără niciun fel de obligație, la cumpărarea unui aparat de același tip. Înainteea eliminării aparatului trebuie scoase bateriile/acumulatoarele, dacă există. Eliminarea necorespunzătoare a aparatelor, bateriilor și acumulatorilor de către utilizator este sancționată conform legislației în vigoare.

**ASISTENȚA TEHNICĂ**  
Dacă aveți probleme tehnice cu acest produs, vă rugăm să vă adresați serviciului nostru de asistență, accesibil cel mai rapid prin pagina noastră web, www.speedlink.com.

Vă rugăm să păstrați aceste informații pentru a le putea consulta ulterior.

**RO**  
**UTILIZARE CONFORMĂ**  
Acest produs este adecvat numai ca dispozitiv periferic de intrare, pentru conectarea la un computer și pentru utilizarea în stații inchise. Produsul nu necesită întreținere. Nu utilizați produsul dacă prezintă deteriorări exterioare. Compania Jöllenbeck GmbH nu își asumă răspunderea pentru deteriorări ale produsului sau vătămări corporale cauzate de utilizarea neatență, necorespunzătoare, greșită și sau neconformă destinației produsului, indicate de producător.

**INFORMAȚIE PRIVIND CONFORMITATEA**  
Dacă se află sub influența câmpurilor statice, electrice sau de inaltă frecvență puternice (stații de radio, telefoane mobile, descărcări de microunde), aparatul (aparatele) poate/pot suferi defecțiuni. În acest caz, încercați să măriți distanța față de aparatele perturbatoare.

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**  
Prin prezenta, compania Jöllenbeck GmbH declară că acest produs corespunde prevederilor relevante pentru siguranță ale Directivei UE 1999/5/CE. Declarația de conformitate completă poate fi solicitată pe pagina noastră web, la adresa www.speedlink.com.

**INDICAȚII PRIVIND BATERIILE**

Acest aparat funcționează cu un acumulator Li-Ion, care nu poate fi deteriorat, desfacut, demontat sau folosit în medii umede și/sau corozive. Folosiți exclusiv încărcătoare corespunzătoare. Nu aruncați bateriile în foc și nu le expuneți la temperaturi ridicate. Nu expuneți produsul la temperaturi de peste 60°C (140°F).

**STRIKE NX**  
**GAMEPAD WIRELESS**



VER. 1.1  
SL-650100-BK

**INFO GUIDE**

**SPEEDLINK®**

## EN

### INTENDED USE

This product is only intended as an input device for connecting to a computer, and is designed for indoor use only. This product is maintenance free. Do not use if damaged. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer.

### CONFORMITY NOTICE

Operation of the device (the devices) may be affected by strong static, electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

### DECLARATION OF CONFORMITY

Jöllenbeck GmbH hereby declares that this product conforms to the relevant safety regulations of EU Directive 1999/5/EC. The full Declaration of Conformity may be requested via our website at www.speedlink.com.

### BATTERY SAFETY

✂ This product is fitted with a Li-ion battery. Do not damage, open or dismantle the battery and do not use it in damp and/or corrosive conditions. Only use compatible chargers. Never dispose of batteries in a fire and never expose them to high temperatures. Do not expose the product to temperatures exceeding 60°C (140°F).

### DISPOSAL INFORMATION

♻ The crossed-out wheeie-bin symbol means that you must not dispose of this product together with unsorted household waste. As electrical devices can contain harmful substances which may cause environmental damage or harm to your health if not disposed of correctly, please dispose of these products separately. As the end user, you are required by law to dispose of used electrical equipment at an official recycling point. For information about local recycling points, contact your local authority, civic amenity site or the business where you purchased this product. By disposing of electrical products at an official recycling point, you are doing your bit to ensure equipment is recycled correctly and professionally, and our environment is protected. When purchasing a new product, the retailer will let you hand in old products and dispose of them free of charge provided the product you are handing in is of a similar type and has the same functions as the product you are purchasing. You can hand in small used electrical and electronic equipment (measuring no longer than 25 cm on any one side) for free and with no obligation to purchase a similar product at electrical and electronic retail outlets with sales areas larger than 400m2 or at nearby recycling points designated by the retail outlet. Wherever possible, remove any batteries before disposing of the device. Under law, as a user you face the risk of penalties if you dispose of devices and batteries illegally.

**KONFORMITÄTSHINWEIS**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

### BATTERIEHINWEISE

✂ Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus.

### TECHNICAL SUPPORT

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com.

Please keep this information for later reference.

### FCC STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be

determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.

- Increase the separation between the equipment and receiver.

- Connect the equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Modifications to this product will void the user’s authority to operate this equipment.

FCC ID: 2AEDNA04/ 2AEDNA05	Made in China
----------------------------	---------------

### DE

**BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH**  
Dieses Produkt ist nur als Eingabegerät für den Anschluss an einen Computer und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Verwenden Sie es nicht bei äußeren Beschädigungen. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unsachtmser, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts.

**KONFORMITÄTSHINWEIS**  
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**  
Hiermit erklärt die Jöllenbeck GmbH, dass dieses Produkt konform mit den relevanten Sicherheitsbestimmungen der EU-Richtlinie 1999/5/EC ist. Die komplette Konformitätserklärung können Sie auf unserer Webseite unter www.speedlink.com anfordern.

### BATTERIEHINWEISE

✂ Dieses Produkt ist mit einem Lithium-Ionen-Akkumulator ausgestattet. Beschädigen, öffnen oder zerlegen Sie es nicht und nutzen Sie es nicht in einer feuchten und/oder korrodierenden Umgebung. Verwenden Sie ausschließlich geeignete Ladegeräte. Batterien nicht ins Feuer werfen oder hohen Temperaturen aussetzen. Setzen Sie das Produkt keinen Temperaturen über 60 °C (140 °F) aus.

### ENTSORGUNG

✂ Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Produkt nicht mit dem unsortierten Hausmüll entsorgt werden darf. Da Elektrogeräte Schadstoffe enthalten können, die bei nicht-sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können, sind diese getrennt zu entsorgen. Sie sind als Endnutzer gesetzlich verpflichtet, ausgesorgte Elektrogeräte an einer offiziell ausgewiesenen Sammelstelle abzugeben. Informationen zu Sammelstellen in Ihrer Nähe erhalten Sie bei örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.Durch die Entsorgung in einer offiziell Sammelstelle leisten Sie einen Beitrag zum fachgerechten Recycling und Umweltschutz.Bei Erwerb eines neuen Gerätes bietet dessen Vertreter die Möglichkeit, im Gegenzug Altgeräte entgegenzunehmen und kostenlos zu entsorgen,

sofem das zurückgegebene Gerät gleichwertiger Art ist und dieselben Funktionen aufweist wie das neu erworbene Produkt. In Einzelhandelsgeschäften mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 Quadratmetern für Elektro- und Elektronikgeräte oder an vom Einzelhandelsgeschäft offiziell ausgewiesenen Sammelstellen in dessen unmittelbarer Umgebung können Klein-Elektro- und Elektronik-Altgeräte (keine äußere Abmessungen über 25 cm) kostenlos und ohne Verpflichtung zum Kauf eines gleichartigen Gerätes abgegeben werden. Eventuell vorhandene Batterien/Akkus müssen, soweit möglich, vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden. Die unerlaubte Entsorgung von Geräten, Batterien und Akkus durch den Nutzer führt zu Sanktionen gemäß der geltenden Gesetzgebung.

### TECHNISCHER SUPPORT

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen.

Bitte bewahren Sie diese Information zur künftigen Verwendung auf.

FCC ID: 2AEDNA04/ 2AEDNA05	Made in China
----------------------------	---------------

## FR

### UTILISATION CONFORME

Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme dispositif de pointage sur un ordinateur et à une utilisation dans des locaux fermés. Ce produit ne requiert pas d’entretien. Ne pas l’utiliser s’il présente des dommages extérieurs. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégradations du produit ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsiderée, incorrecte, erronée ou contraire aux instructions données par le fabricant.

### INDICATION DE CONFORMITÉ

La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l’appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d’éloigner les appareils à l’origine des perturbations.

### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

La société Jöllenbeck GmbH déclare que ce produit est conforme aux directives de sécurité afférentes de la directive de l’Union européenne 1999/5/CE. Vous pouvez demander à recevoir la déclaration de conformité complète en allant sur notre site Web www.speedlink.com.

### REMARQUES RELATIVES AUX PILLES ET AUX ACCUMULATEURS

✂ Ce produit est muni d’un accumulateur lithium-ions. Ne l’abîmez pas, ne l’ouvrez pas, ne le démontez pas et ne vous en servez pas dans un milieu humide et/ou corrosif. Utilisez uniquement des chargeurs adaptés. Ne pas jeter les piles au feu et ne pas les exposer à des températures élevées. N’exposez pas le produit à des températures supérieures à 60 °C (140 °F).

### ÉLIMINATION

✂ Le symbole représentant une poubelle barrée signifie que ce produit ne doit pas être placé avec les ordures ménagères. Les appareils électriques peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l’environnement et à votre santé en cas d’élimination ou de stockage incorrects et ils doivent donc être éliminés séparément. En tant que consommateur, vous êtes tenu par la loi de déposer les appareils électriques usagés dans une borne de collecte officielle. Pour connaître les bornes de collecte proches de chez vous, adressez-vous aux services de votre commune, aux décharges locales ou au magasin où vous avez acheté ce produit. En déposant vos appareils usagés dans une borne de collecte officielle, vous contribuez à garantir leur recyclage dans les règles de l’art et à protéger l’environnement. Lorsque vous achetez un nouvel appareil, son distributeur vous donne la possibilité de reprendre en échange votre ancien équipement et de l’éliminer gratuitement dans la mesure où l’équipement repris est de type équivalent et présente les

mêmes fonctions que le nouveau produit acheté. Les petits appareils électriques et électroniques usagés (dont toutes les dimensions extérieures sont inférieures à 25 cm) peuvent être déposés gratuitement, et sans obligation d’acheter un équipement équivalent, dans les magasins de détail disposant d’une surface de vente consacrée aux équipements électriques et électroniques d’au moins 400 m² ou dans des bornes de collecte officiellement indiquées par le magasin et situées dans les environs immédiats. Retirer dans la mesure du possible les accumulateurs et piles qui se trouvent dans les appareils avant leur élimination. L’élimination par nos consommateurs d’appareils, de piles et d’accumulateurs de manière non autorisée entraîne des sanctions conformément à la législation en vigueur.

### ASSISTANCE TECHNIQUE

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d’assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com.

Veuillez conserver ces informations afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

## ES

### USO SEGÚN INSTRUCCIONES

Este producto sólo vale para conectarlo a un ordenador como dispositivo de inserción de datos y sólo se utiliza dentro de espacios cerrados. El producto no necesita mantenimiento. No lo utilice si presenta daños externos. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o impropia, diferente de la especificada en el manual, ni por manipulación, desarme del aparato o utilización contraria a la puntualizada por el fabricante del mismo.

### ADVERTENCIA DE CONFORMIDAD

Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (emisores, teléfonos inalámbricos y móviles, descargas de microondas) pueden aparecer señales parasitarias que perturben el buen funcionamiento del aparato (los aparatos). En caso necesario conviene que la distancia con los aparatos implicados sea la mayor posible.

### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por la presente Jöllenbeck GmbH declara que este producto ha sido fabricado de conformidad con las disposiciones de seguridad de la directiva de la UE 1999/5/EC. La declaración completa de conformidad puede bajarse de nuestra página web www.speedlink.com

### NOTA SOBRE PILAS

✂ Este producto viene con una pila de litio-iones incorporada. No lo inutilices, abras o destronas, ni lo uses en un ambiente húmedo y/o propenso a la corrosión. Utiliza sólo y exclusivamente cargadores apropiados. No arrojes las baterías al fuego ni las expongas a temperaturas elevadas. No sometas el producto a temperaturas superiores a los 60 °C (140 °F).

### RECICLAJE

✂ El icono de un contenedor de basura tachado significa que este material no se ha de depositar en contenedores de basura doméstica sin clasificar. Los aparatos eléctricos pueden contener sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosos para el medio ambiente o la salud de las personas y, por lo tanto, tienen que ser debidamente reciclados. Como usuario está obligado legalmente a depositar los aparatos eléctricos, tras su vida útil, en los contenedores apropiados de un punto limpio oficial. Infórmete sobre el punto limpio más próximo a tu domicilio en el ayuntamiento de tu demarcación, llamando a empresas de reciclado de la zona o en la tienda en la que has adquirido este producto o las pilas. Entregando los aparatos eléctricos a un punto limpio oficial, estarás contribuyendo al

reciclaje adecuado y a la protección del medio ambiente. Al adquirir un electrodoméstico nuevo, cabe la posibilidad de que el establecimiento donde lo hayamos comprado se haga cargo del viejo aparato de forma gratuita, siempre y cuando el viejo aparato tengan las mismas características y funciones que el nuevo producto. En los establecimientos con un área de por lo menos 400 metros cuadrados para la exposición de electrodomésticos y aparatos eléctricos, o en puntos de recogida con el distintivo oficial en el municipio, se pueden entregar pequeños aparatos eléctricos o electrónicos inservibles (con dimensiones externas de no más de 25 cm) de forma gratuita y sin la obligación de comprarse un aparato nuevo. Las pilas y baterías que puedan tener deben ser retiradas del aparato antes del reciclado. El reciclaje no autorizado de aparatos, baterías y pilas por el consumidor puede conducir a sanciones de acuerdo con la ley vigente.

### SOPORTE TÉCNICO

En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, dirígete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com.

Conserve esta información para consultarla en el futuro.

## RU

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Устройство предназначено только для использования в качестве устройства для ввода на компьютере и использования в закрытых помещениях. Изделие не нуждается в техническом обслуживании. Не используйте его, если на его наружной части имеются повреждения. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы лиц вследствие неосторожного, ненадлежащего, неправильного или не соответствующего указанной производителем цели использования изделия.

### ИНФОРМАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостановок, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть радиопомехи. В этом случае нужно увеличить расстояние от источников помех.

### ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ

Данным Jöllenbeck GmbH заявляет, что это изделие отвечает соответствующим положениям о безопасности Директивы 1999/5/EC. Полное заявление о соответствии можно затребовать на нашем сайте по адресу www.speedlink.com.

### ИНФОРМАЦИЯ ПО АККУМУЛЯТОРАМ

✂ Это изделие оснащено литий-ионный аккумулятор. Не бросать батарейки в огонь и не подвергать их воздействию высоких температур. Его нельзя повреждать, открывать или разбирать, а также использовать во влажном и/или коррозионном окружении. Используйте исключительно подходящие зарядные устройства. Не бросать батарейки в огонь и не подвергать их воздействию высоких температур. Не подвергайте изделие температурам выше 60°С (140°F).

### УТИЛИЗАЦИЯ

✂ Символ перечеркнутого мусорного бака говорит о том, что это изделие нельзя выбрасывать в не рассортированный бытовой мусор. В электроприборах могут содержаться вредные вещества, которые в случае неправильных утилизации или хранения электроприборов могут навредить окружающей среде и здоровью человека. Поэтому их следует утилизировать отдельно. В качестве конечного пользователя вы по закону обязаны сдавать старые электроприборы на официальных сборных пунктах. Информацию об официальных сборных пунктах старых электроприборов вблизи можно получить в местных органах власти, местных предприятиях по утилизации отходов или в магазине, где было куплено это

изделие. Сдавая старые электроприборы на официальных сборных пунктах, вы вносите вклад в правильную утилизацию и защиту окружающей среды. При приобретении нового прибора/устройства его продавец предлагает возможность сдать ему старые приборы/устройства, бесплатную утилизацию которых он обеспечит, если сдаваемые приборы/устройства являются одного типа с новыми приобретаемыми приборами/устройствами и имеют одинаковые с ними функции. В розничных магазинах с торговой площадью не меньше 400 квадратных метров для электро- и электронных приборов/устройств или в официально назначенных розничных магазином пунктах сбора непосредственно рядом с ним можно бесплатно сдавать небольшие электрические и электронные приборы/устройства (их наружные размеры не должны превышать 25см) без обязательства покупки однотипного прибора/устройства. Если в приборе/устройстве имеются батарейки/аккумуляторы, их, по возможности, следует вынуть перед утилизацией прибора/устройства. Противозаконная утилизация приборов/устройств, батареек и аккумуляторов пользователем ведет к санкциям согласно действующему законодательству.

### ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА

Если с этим изделием возникают технические сложности, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com.

Сохраните эту информацию для использования в будущем.

### NL

**DEBRUIK CONFORM DE DOELSTELLINGEN**  
Dit product is uitsluitend geschikt als invoerapparaat voor aansluiting op een pc bij gebruik binenshuis. Het product is onderhoudsvrij. Gebruik het product niet bij schade aan de buitenkant. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan het product of persoonlijk letsel als gevolg van ondoordacht, ondeskundig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product.

### IT

### UTILIZZO CONFORME ALLE DISPOSIZIONI

Questo prodotto è adatto unicamente come dispositivo di input su un computer e per l’uso in ambienti chiusi. La Jöllenbeck GmbH non risponde di danni al prodotto o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, erroneo o non indicato dal produttore.

### AVVISO DI CONFORMITÀ

L’esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercate di aumentare la distanza dalle fonti d’interferenza.

### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, la Jöllenbeck GmbH dichiara che il prodotto è conforme alle disposizioni in materia di sicurezza della Direttiva Europea 1999/5/EC. La dichiarazione di conformità completa è reperibile sul nostro sito web all’indirizzo www.speedlink.com.

### AVVERTENZE SULLE BATTERIE

✂ Questo prodotto è dotato di accumulatore agli ioni di litio. Non danneggiare, aprire o smontare l’accumulatore e non usarlo in ambienti umidi e/o corrosivi. Usare esclusivamente alimentatori appropriati. Non gettare le batterie nel fuoco o esporle a temperature elevate. Non esporre il prodotto a temperature superiori a 60°С (140°F).

### SMALTIMENTO

✂ Il simbolo del bidone barrato indica che è vietato smaltire il prodotto insieme ai rifiuti urbani indifferenziati. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente perché possono contenere sostanze inquinanti che possono essere nocive per l’ambiente e la salute, se non vengono smaltite o stoccate correttamente. Come consumatori finali siete tenuti per legge a conferire le apparecchiature elettriche ed elettroniche da smaltire in un centro di raccolta autorizzato. Per informazioni in merito ai centri di raccolta della propria zona contattare le autorità locali, le imprese di smaltimento locali o il negozio nel quale avete acquistato il prodotto. Con lo smaltimento in un centro di raccolta ufficiale contribuite al corretto riciclaggio e alla tutela dell’ambiente. Al momento dell’acquisto di un nuovo apparecchio,

il distributore offre la possibilità di ritirare in cambio e smaltire gratuitamente le apparecchiature usate se l’apparecchiatura restituita è dello stesso tipo e ha la stessa funzione del nuovo prodotto acquistato. Nei negozi al dettaglio con una superficie di vendita di almeno 400 mq per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure nei punti di raccolta ufficiali segnalati dal negozio nelle immediate vicinanze è possibile conferire gratuitamente le apparecchiature elettriche ed elettroniche (con dimensioni esterne inferiori a 25 cm), senza obbligo di acquisto di un’apparecchiatura dello stesso tipo. Prima di smaltire un’apparecchiatura rimuovete sempre eventuali batterie/accumulatori, ove possibile. Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, batterie e accumulatori da parte dell’utente comporta le sanzioni definite della legislazione in vigore.

### SUPPORTO TECNICO

In caso di difficoltà tecniche con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com.

Si prega di conservare queste informazioni per poterle utilizzare come riferimento in futuro.

functies had als het nieuwe apparaat. In een winkel met een verkooppriimte van minstens 400 vierkante meter voor elektrische en elektronische apparaten, of op een door de winkel officieel aangewezen inzamelpunt in de onmiddellijke omgeving, kunnen kleine elektrische en elektronische apparaten (geen externe afmetingen groter dan 25cm) gratis en zonder verplichting tot aankoop van een gelijksoortig nieuw apparaat, worden ingeleverd. Eventueel aanwezige batterijen of accu’s dienen voor zover mogelijk voor afvoer uit het apparaat te worden verwijderd. Op onrechtmatige afvoer van apparaten, batterijen en accu’s door de gebruiker staan sancties overeenkomstig de geldende wetgeving.

### TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Neem bij technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning; u kunt hen het snelste bereiken via onze website www.speedlink.com.

Bewaar deze informatie voor toekomstige naslag.

### PL

### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Ten produkt jest przeznaczony tylko do podłączenia do komputera PC i do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych. Nie wolno go używać przy widocznej zewnętrznych uszkodzeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, nieprawidłowego, niewłaściwego lub niezgodnego z określeniu przez producenta użytkowania produktu.

### INFORMACJA O ZGODNOŚCI

Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, rozładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

### DEKLARACJA ZGODNOŚCI

Jöllenbeck GmbH oświadcza niniejszym, że ten produkt jest zgodny z odnośnymi przepisami bezpieczeństwa dyrektywy 1999/5/WE. Kompletny tekst deklaracji zgodności można uzyskać na naszej stronie internetowej www.speedlink.com.

### INFORMACJE NA TEMAT AKUMULATORA

✂ Ten produkt jest wyposażony w akumulator litowy. Nie wrzucać baterii do ognia ani nie narażać ich na działanie wysokich temperatur. Nie należy go uszkadzać, otwierać ani rozkładać; nie należy też użytkować go w środowisku wilgotnym lub powodującym korozję. Należy używać tylko odpowiednich ładowarek. Nie wrzucać baterii do ognia ani nie narażać ich na działanie wysokich temperatur. Produktu nie należy wystawiać na działanie temperatur powyżej 60°C (140°F).

### USUWANIE

✂ Symbol przekreślonego pojemnika na odpady oznacza, że produktu nie wolno wrzucać ze zwykłyimi, niesegregowanymi odpadami domowymi. Ponieważ urządzenia elektryczne mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwej utylizacji lub składowania mogą zagrażać środowisku naturalnemu i Twojemu zdrowiu, należy je utylizować osobno. Jako użytkownik końcowy masz obowiązek dostarczyć zużyte urządzenie do oficjalnie wyznaczonego punktu zbiórki odpadów. Informacje o punktach zbiórki można otrzymać w lokalnej administracji, miejscowym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został nabyty. Utylizując urządzenie w oficjalnie wyznaczonym punkcie zbiórki odpadów wnosisz wkład w prawidłowy recycling i ochronę środowiska. W przypadku nabycia nowego urządzenia jego dystrybutor oferuje możliwość przyjęcia zużytych urządzeń i ich bezpłatnej utylizacji, jeśli oddane urządzenie jest tego samego rodzaju i jeśli posiada te same funkcje, co nowo nabyty

produkt. W sklepach detalicznych o powierzchni handlowej przeznaczonej na sprzęt elektryczny i elektroniczny, liczącej co najmniej 400 metrów kwadratowych lub w punktach zbiórki oficjalnie wyznaczonych przez sklep w jego bezpośrednim otoczeniu można bezpłatnie oddać zużyte drobne urządzenia elektryczne i elektroniczne (których wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25cm), bez zobowiązania do zakupu podobnego urządzenia. Eventualnie akumulatory lub baterie znajdujące się w urządzeniu należy w miarę możliwości wyjąć z urządzenia przed jego utylizacją. Niedozwolony sposób utylizacji urządzeń, akumulatorów i baterii przez użytkownika grozi sankcjami, przewidzianymi przez obowiązujące ustawodawstwo.

### POMOC TECHNICZNA

W razie problemów technicznych z tym produktem proszę zwrócić się do naszej pomocy technicznej; z tym najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com.

Prosimy zachować tę informację do późniejszego wykorzystania.

### TR

### TEKNIĞINE UYGUN KULLANIM

Bu ürün yalnızca bir PC'ye bağlanmaya yönelik giriş aygıtı olarak uygundur ve kapalı ortamlarda kullanmak için tasarlanmıştır. Ürün, bakım gerektirmez. Dış hasarlara mevutsu kullanımları. Jöllenbeck GmbH, diktaşsız, teknikîne aykırı, hatalı veya üretilci tarafından belirlenmiş amaç doğrultusunda kullanılmaması durumunda üründeki hasarlardan ya da yaralanmalardan sorumlu değildir.

### UYGUNLUK AÇIKLAMASI

Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşalmırları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda parazitte yol açan cihazlara mesafeyi büyütmeye çalışın.

### UYGUNLUK BEYANI

İşbu belgeyle Jöllenbeck GmbH, bu ürünüñ AB Yönergesi 1999/5/EC'ye ilişkin önemli güvenlik yönetmeliklerine uyumlu olduğunu beyan eder. Uygunluk beyanının tamamını www.speedlink.com adlı web sitemizden talep edebilirsiniz.

### PIL UYARILARI

✂ Bu ürün bir lityum iyon batarya donatılmıştır. Bataryaları ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ürünü parçalamayın, açmayın ve ayırmayın ve ürünü nemli ve/veya korozyon olusabilecek bir ortamda kullanmayın. Yalnızca uygun şarj cihazları kullanın. Bataryaları ateşe atmayın veya yüksek sıcaklıklara maruz bırakmayın. Ürünü 60°C (140°F) üzerindeki sıcaklıklara maruz bırakmayın.

### TASFIYE

✂ Üzerine çizgi çekilmiş çöp tenekesinin simgesi ürünün evsel atıklaıra atılmaması gerektiğini belirtir. Elektronik cihazlar usulüne uygun olarak tasfiye veya depolama yapılmadığında çevreye ve sağlığınıza zarar verebilen zararlı maddeler içerebileceğinden bu cihazlar ayrı olarak tasfiye edilmelidir. Yasal olarak elektronik cihazları, resmi bir elektronik cihazlar toplama yerine iade etmekle son kullanıcı olarak siz yükümlüünüz. Yakınızdaki toplama noktaları hakkındaki bilgileri yerel makamlardan, geri dönüşüm ve çevre korumasına katkıda bulunursunuz. Yeni bir cihaz satın aldığınızda ürün dağıtıcısı karışıklı olarak eski cihazları geri alma ve ücretsiz olarak tasfiye etme olanığı sunar, bunun koşulu geri verilen cihazın aynı değerde olması ve yeni satın ürünün aynı özelliklerine sahip olmasdır. En az 400 metrekarelik satış alanına sahip olan elektrikli ve elektronik cihazlar perakende satış mağazalarında veya perakende satış mağazası tarafından resmi olarak sunulan toplama yerlerinde hemen yakınında küçük elektrikli ve

# TECHNICAL SUPPORT

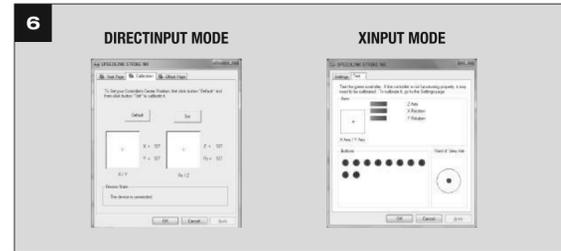
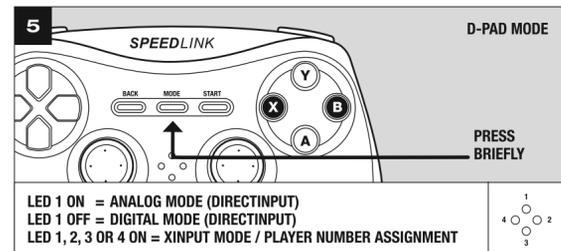
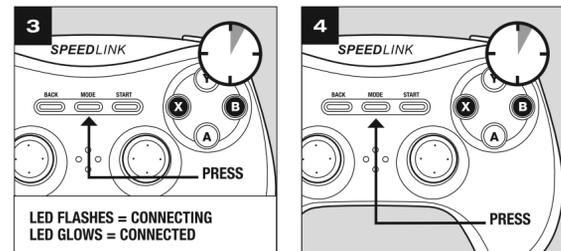
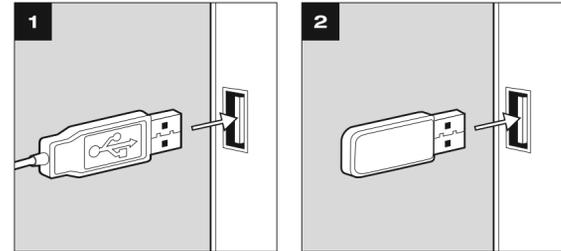
## EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com

## DE

# QUICK INSTALL GUIDE

## STRIKE NX – GAMEPAD WIRELESS



### HU

- Kérjük, először töltsd fel a gamepadet: Kösse rá az USB-kábellel számítógépre egy szabad USB-portjára vagy egy tetszőleges egyéb USB-áramforrásra (legalább 500 mA). A gamepad LED-kijelzője villog a mintegy 3 órás töltési folyamat közben. Kérjük, ügyeljen arra, hogy az első töltési folyamat valamivel több időt vehet igénybe. Amint a LED-ek kiallszanak, a feltöltés befejeződött és a kábelkapcsolat megszüntethető.
- Először töltsd le az aktuális meghajtót a [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) oldalról és telepítse. Kösse össze az USB-venőt a számítógép egy szabad USB-portjával. Az eszközt az operációs rendszer automatikusan felismeri és az néhány másodperc múlva használható.
- Nyomja meg a gamepad Mode gombját és várjon mintegy 5 másodpercet kapcsolat létrehozására. Kérjük, gondoskodjon arról, hogy a gamepad ekkor a venő közelében legyen. A kapcsolatfelépítés közben villog a gamepad és a venő LED-jei; amikor a kapcsolat felépült, a venő LED-je és a gamepad LED-jei közül legalább egy folyamatosan világít.
- Tartsa a Mode gombot hat másodpercig nyomva a gamepad két üzemmódja közötti váltáshoz: XInput (a legtöbb aktuális játékhoz) és DirectInput (az összes régebbi és néhány újabb játékhoz). Kérjük, tegye a gamepadet a kívánt módba, mielőtt elindít egy játékot. A folyó játék közbeni átkapcsolás következményeként lehetséges, hogy a kontrollert ez nem ismeri fel helyesen; ebben az esetben kérjük, indítsa újra a játékot. Azt, melyik módban működik legjobban a játék, a megfelelő kézikönyvből, a gyártótól vagy kipróbálással tudhatja meg.
- Ha a Mode gombot DirectInput-módban csak röviden működteti, akkor átvált a digitális vezérlőkeresztre (D-Pad) két üzemmódja között.
- A gamepad funkcióit a Windows\* Vezérlőpult „Eszközök és nyomtatók” (Windows\* 8/7/Vista\*) ill. „Gamecontroller” (Windows XP\*) részében ellenőrizheti.

Ott megtalálja az opciókat is a vibráció funkcióhoz (DirectInput). Kérjük, ügyeljen arra, hogy vibráció csak akkor érzékelhető, ha azt egy játék használja és a megfelelő funkció a játékoptionsok között aktiválva van.

- A gamepad öt perc teltésénél után energiamegtakarítási célból készenléti (Stand-by) módba vált. Ekkor nyomja meg a Mode gombot a gamepad újra aktiválásához. Ha a játékpadoon lévő LED-ek gyorsan kezdenek el villogni, megint fel kell tölteni.

### SE

- Ladda först upp gamepaden: Koppla den till en ledig USB-port på din dator eller någon annan strömkälla med USB (minst 500mA) med USB-kabeln. Gamepadens indikatorlampor blinkar under laddningen som tar ungefär 3 timmar. Tänk på att det kan ta lite längre tid den första gången du laddar. Så snart indikatorlamporna slocknar är laddningen färdig och du kan ta bort kablarna.
- Ladda du först ner de aktuella drivrutinerna från [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) och installerar dem. Koppla USB-mottagaren till en ledig USB-port på din PC. Apparaten upptäcks automatiskt av operativsystemet och kan användas efter bara några sekunder.
- Tryck på gamepadens Mode-knapp och vänta i ungefär fem sekunder för att skapa en förbindelse. Försäkra dig om att gamepaden befinner sig nära mottagaren. Under kopplingsprocessen blinkar gamepadens och mottagarens indikatorlampor; så snart en förbindelse upprättats börjar mottagarens lampa och minst en lampa på gamepaden att lysa med fast sken.
- Håll Mode-knappen inne i sex sekunder för att växla mellan gamepadens båda driftlägen: XInput (för de flesta nyare spel) och DirectInput (för alla äldre och några nya spel). Ställ in önskat läge på gamepaden innan du sätter på ett spel. Om man växlar läge under själva spelet kan det hända att kontrollen inte registreras på rätt sätt längre; starta i så fall om spelet. Vilket läge som fungerar bäst i ett spel får du veta i respektive manual, av tillverkaren eller genom att prova dig fram.
- Om du bara trycker snabbt på Mode-knappen i DirectInput-läget kan du växla mellan det digitala styrkorset (D-Pad) två lägen.
- Du kan kontrollera gamepadens funktion i Windows\* kontrollpanel under Apparater och skriva (Windows\* 8/7/Vista\*) resp. Spelkontroller (Windows XP\*).

Där hittar du också inställningarna till vibrationsfunktionen (DirectInput). Observera att vibrationen bara kan användas om spelet har den funktionen och om den har aktiverats i spelalternativen.

- Gamepaden växlar till standby efter fem minuters inaktivitet för att spara ström. Tryck på Mode-knappen för att återaktivera den. Om gamepadens lampor börjar blinka snabbt måste den laddas upp igen.

### EL

- Κατ' αρχήν φορτίστε το Gamepad: Συνδέστε το μέσω ενός καλωδίου USB για μια ελεύθερη υποδοχή διασύνδεσης USB του υπολογιστή σας ή με μια επιθυμητή πηγή ρεύματος USB (τουλάχιστο 500mA). Η ένδειξη LED στο Gamepad αναβοβλίνει κατά τη διαδικασία φόρτισης, η οποία απαιτεί περίπου 3 ώρες. Προσέξτε ότι η πρώτη διαδικασία φόρτισης μπορεί να απαιτήσει λίγο περισσότερο χρόνο. Μόλις ορίσουν τα LED, έχει ολοκληρωθεί η φόρτιση και μπορείτε να αποσυνδέσετε τη ζεύξη καλωδίων.
- Κατεβάστε πρώτα τους τρέχοντες οδηγούς από το [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) και εγκαταστήστε τους. Συνδέστε το δέκτη USB με μία ελεύθερη υποδοχή σύνδεσης USB του Η/Υ σας. Η συσκευή αναγνωρίζεται αυτόματα από το λειτουργικό σύστημα και μετά από μερικά δευτερόλεπτα είναι έτοιμη για χρήση.
- Πιέστε το πλήκτρο Mode του Gamepad και περιμένετε περίπου πέντε δευτερόλεπτα για να δημιουργήσετε μια σύνδεση. Παρακαλούμε εσφαλολίστε ότι το Gamepad βρίσκεται τότε κοντά στο δέκτη. Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας σύνδεσης αναβοβλίνουν τα LED στο Gamepad και στο δέκτη. Μόλις δημιουργηθεί η σύνδεση, ανάβουν συνεχώς το LED δέκτη καθώς και τουλάχιστο ένα από τα LED του Gamepad.
- Κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο Mode για έξι δευτερόλεπτα, για ενσλλαγή μεταξύ των δύο καταστάσεων λειτουργίας του Gamepad: XInput (για τα περισσότερα τρέχοντα παιχνίδια) και DirectInput (για όλα τα παλαιότερα και ορισμένα νεότερα παιχνίδια). Παρακαλούμε θέστε το Gamepad στην επιθυμητή κατάσταση λειτουργίας, προτού εκκινήσετε ένα παιχνίδι. Η αλλαγή στο τρέχον παιχνίδι μπορεί να οδηγήσει στο να μην αναγνωρίζεται ο ελεγκτής σωστά από αυτό. Σε αυτή την περίπτωση παρακαλούμε εκκινήστε το παιχνίδι εκ νέου. Μπορείτε να μάθετε με ποια κατάσταση λειτουργίας λειτουργεί καλύτερα το παιχνίδι στο αντίστοιχο εγχειρίδιο, από τον κατασκευαστή ή μέσω δοκιμής.
- Εάν πιέσετε το πλήκτρο Mode στην κατάσταση λειτουργίας DirectInput μόνο για λίγο, εναλλάσσετε μεταξύ δύο καταστάσεων λειτουργίας για το ψηφιακό χειριστήριο ελέγχου (D-Pad).
- Η λειτουργία του Gamepad μπορεί να ελεγχθεί στο σύστημα ελέγχου των Windows\* στο τμήμα „Συσκευές και εκτυπωτές” (Windows\* 8/7/Vista\*) ή στο τμήμα „Ελεγκτής παιχνιδιών” (Windows XP\*).

Εκεί θα βρείτε επίσης τις επιλογές για τη λειτουργία παρακασιμών (DirectInput). Προσέξτε ότι οι κραδασμοί αναπαράγονται μόνο όταν τους χρησιμοποιεί ένα παιχνίδι και όταν έχει ενεργοποιηθεί η αντίστοιχη λειτουργία στις επιλογές παιχνιδιού.

- To Gamepad γυρίζει μετά από πέντε λεπτά από την αδράνεια στην κατάσταση λειτουργίας ετοιμότητας (Stand-by), ώστε να εξοικονομήσει ενέργεια. Στη συνέχεια πιέστε το πλήκτρο Mode ώστε να το επανενεργοποιήσετε. Εάν τα LED στο Gamepad αρχίζουν να αναβοβλίνουν γρήγορα, πρέπει να γίνει εκ νέου φόρτιση.

### FI

- Pelohjain on ladattava heti aluksi: Liitä se USB-johdolla tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään tai haluamaasi toiseen USB-virtälähteeseen (vähintään 500mA). Peliohjaimen LED-näyttö vilkkuu latauksen aikana. Lataus kestää noin kolme tuntia. Huomaa, että ensimmäinen lataus voi kestää kauemmin. Heti kun LEDit sammuvat, lataus on suoritettu loppuun ja kaapeliiliitäntään voi irrottaa.
- Lataa ja asenna uusin ajuri [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). Liitä USB-vastaotin tietokoneesi vapaaseen USB-liitäntään. Käyttöjärjestelmä tunnistaa laitteen automaattisesti ja laite on käyttövalmis muutamassa sekunnissa.
- Luo yhteys painamalla peliohjaimen Mode-painiketta ja odottamalla noin viisi sekuntia. Varmista, että peliohjain on täysin vastaanottimen lähellä. Yhteystoimienpiten aikana peliohjaimen ja vastaanottimen merkivalot vilkkuvat. Heti kun yhteys on luotu, vastaanottimen merkivalo sekä vähintään yksi peliohjaimen merkivaloista palavat jatkuvasti.
- Pidä Mode-painiketta painettuna kuusi sekunnin ajan vaihtaaksesi peliohjaimen molempien käyttötilojen välillä: XInput (useimmille ajankohtaisille peleille) ja DirectInput (kaikille vanhemmille ja muutamille uudemmille peleille). Aseta peliohjain haluttuun tilaan ennen pelin aloittamista. Vaihto pelin käydessä voi johtaa siihen, ettei peli enää tunnista ohjainta oikein. Käynnistä tällaisessa tapauksessa peli uudelleen. Pelille parhaiten sopiva tila löytyy peliin kuuluvasta käsikirjasta, valmistajalta tai kokeilemalla.
- Jos painat Mode-painiketta DirectInput-tilassa vain lyhyesti, vaihdat digitaalisen ohjauksiston (D-Pad) kahden tilan välillä.
- Peliohjaimen toiminta voidaan tarkistaa Windows\*-ohjauspaneelin kohdasta „Laitteet ja tulostimet” (Windows\* 8/7/Vista\*) tai „Peliohjaimet” (Windows XP\*).

Sieltä voi myös muuttaa tärinätoimintoa (DirectInput). Huomaa, että tärinätoiminnot ovat käytössä vain, mikäli peli käyttää niitä ja tärinätoiminto on aktivoitu pelitoiminnosta.

- Pelohjain siirtyy energian säästämiseksi standby-tilaan, mikäli mitään toimintoa ei ole käytetty viiteen minuuttiin. Aktivoi se silloin uudelleen painamalla Mode-painiketta. Peliohjain on ladattava uudelleen, kun siinä olevat LEDit alkavat vilkkua nopeasti.

### CZ

- Nejdříve prosím gamepad nabijte: USB kabelem jej zapojte do volného USB rozhraní na vašem počítači nebo do jiného zdroje napájení s konektorem USB (s minimálním napětím 500 mA). LED na gamepadu bliká během nabíjení, které potřebyje 3 hodiny. Mějte na vědomí, že první nabíjení může trvat o něco déle. Jakmile LED diody zhasnou, je nabíjení dokončeno a kabel můžete odpojit.
- Laskavě stáhněte nejdříve aktuální řidič programy z [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) a tyto nainstalujte. Zapojte USB přijímač do volného USB portu na vašem počítači. Proběhne automatická detekce zařízení, jež bude během několika vteřin připraveno k použití.
- Stiskněte tlačítko Mode na gamepadu a vyčkejte cca pět sekund, dokud se nenaváže spojení. Ubezpečte se, zda se gamepad při tom nachází v blízkosti přijímače. V průběhu procesu navázání spojení blikají LED na gamepadu a na přijímači, jakmile je navázáno spojení, tak svítí konstantně LED přijímače a alespoň jedno z LED na gamepadu.
- Tlačítko MODE podržte po dobu šest sekund stisknuté pro přepínání mezi dvěma operačními režimy gamepadu: Xinput (pro většinu aktuálních her) a DirectInput (pro všechny starší a některé novější hry). Předtím, než spustíte hru, uveďte gamepad do požadovaného režimu. Přepínání v rozehrané hře může vést k tomu, že controller neí hrou vice identifikován; v takovém případě restartujte hru. S kterým režimem hra nejlépe funguje, se můžete dočíst v příslušné příručce, nebo se zeptat přímo u výrobce, nebo to můžete jednoduše vyzkoušet.
- Tlačítko Mode stiskněte v režimu DirectInput jen krátce, přepínejte mezi dvěma režimy pro digitální ovládací kříž (D-Pad).
- Funkci gamepadu můžete zkontrolovat v systémovém řízení Windows\* v odseku „Přístroje a tiskárna” (Windows\* 8/7/Vista\*) respektive „Gamecontroller” (Windows XP\*).

Tam naleznete také možnosti pro vibrační funkci (DirectInput). Vezměte prosím na vědomí, že vibrace jsou reprodukovány pouze tehdy, pokud se tyto používají ve hře a v opcích hry je aktivována příslušná funkce.

- Po pěti minutách nečinnosti přejde ovladač do pohotovostního režimu, čímž šetří energii. Chcete-li jej znovu aktivovat, stiskněte tlačítko Mode. Začnou-li LED na gamepadu rychle blikat, měl by se dobít.

### NO

- Begynn med å lade opp spillkontrollen: Koble den til en ledig USB-port på datamaskinen eller til en annen USB-strømkilde (min. 500mA) ved hjelp av en USB-kabel. LED-lampene på spillkontrollen blinker mens enheten lades (dette tar ca. 3 timer). Vær oppmerksom på at det kan ta litt lenger tid første gang spillkontrollen lades. Når LED-lampene slukner, er oppladingen ferdig og du kan koble fra kabelen.
- Må du laste og installere ned driveren fra SPEEDLINK-hjemmesiden [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). Koble USB-mottakeren til en ledig USB-port på datamaskinen. Enheten registreres automatisk og er klar til bruk etter noen få sekunder.
- Trykk på Mode-knappen på spillkontrollen og vent i ca. fem sekunder for å opprette forbindelse. Pass på at spillkontrollen er plassert nær mottakeren. Mens forbindelsen opprettes, blinker LED-lampene på spillkontrollen og lenger registrerer kontrollenheten. I så fall må du starte spillet på nytt for å fortsette. Se i bruksanvisningen, les informasjonen fra produsenten eller prøv deg frem på egen hånd for å finne ut hvilken modus som er best for et bestemt spill.
- Hold inne Mode-knappen i seks sekunder for å veksle mellom følgende to moduser på spillkontrollen: XInput (for de fleste av de nyere spillene) og DirectInput (for alle eldre spill og enkelte av de nye). Sett spillkontrollen i ønsket modus før du starter spillet. Hvis du bytter modus mens du spiller, kan det føre til at spillkontrollen ikke lenger registrerer kontrollenheten. I så fall må du starte spillet på nytt for å fortsette. Se i bruksanvisningen, les informasjonen fra produsenten eller prøv deg frem på egen hånd for å finne ut hvilken modus som er best for et bestemt spill.
- Trykk kort på Mode-knappen i DirectInput-modus for å veksle mellom de to modusene for det digitale styrkorset (D-paden).
- Spillkontrollfunksjonen kan testes i Windows\*-systemkontrollen under „Enheter og skrivere” (Windows\* 8/7/Vista\*) eller „Gamecontroller” (Windows XP\*).

Der finner du også valg for vibrasjonsfunksjonen (DirectInput). Merk at vibrasjonsfeedback kun er tilgjengelig for spill der vibrasjonsfunksjonen kan aktiveres som spillalternativ.

- Etter fem minutters inaktivitet går spillkontrollen over i ventemodus for å spare strøm. Trykk på Mode-knappen for å starte den opp igjen. Dersom LED-lampene på spillkontrollen begynner å blinke raskt, må enheten lades.

### PT

- Em primeiro lugar, carregue o Gamepad: ligue-o através do cabo USB a uma interface USB livre do seu computador ou a uma outra fonte de corrente USB qualquer (no mínimo 500mA). A indicação LED no Gamepad pisca durante o processo de carga, que necessita de aproximadamente 3 horas. Tenha em atenção que o primeiro processo de carga pode demorar mais tempo. Assim que os LED apagamem, o carregamento está concluído e pode desligar o cabo.
- Faça o download e instalar o driver mais recente de [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). Ligue o receter USB a uma entrada USB livre do seu PC. O aparelho é detetado automaticamente pelo sistema operativo e está pronto a utilizar em poucos segundos.
- Pressione o botão Mode do Gamepad e aguarde aproximadamente cinco segundos, para estabelecer uma ligação. Certifique-se de que o Gamepad se encontre na proximidade do receter. Durante o processo de ligação, os LED piscam no Gamepad e no receter; logo que a ligação esteja estabelecida, o LED do receter acende, bem como no mínimo, um dos LED do Gamepad de forma constante.
- Mantenha o botão Mode premido durante seis segundos, para alternar entre ambos os modos operacionais do Gamepad: XInput (para a maior parte dos jogos atuais) e DirectInput (para todos os jogos mais antigos e alguns mais novos). Por favor, coloque o Gamepad no modo pretendido, antes de iniciar o jogo. A comutação, durante o jogo em funcionamento, pode fazer com que o controlador não seja reconhecido corretamente pelo Gamepad; neste caso, reinicie o jogo. Com que modo um jogo funciona melhor, pode ser consultado no respetivo manual, junto do fabricante ou experimentando.
- Acione o botão Mode brevemente no modo DirectInput, alterne entre os dois modos para o bloco de controlo digital (D-Pad).
- A função do Gamepad pode ser verificada no controlo do sistema Windows\* no parágrafo „Aparelhos e impressoras” (Windows\* 8/7/Vista\*) ou „Gamecontroller” (Windows XP\*).

Al também encontra as opções para a função de vibração (DirectInput). Por favor, tenha em atenção que as vibrações só podem ser reproduzidas, se um jogo as possuir e a respetiva função estiver ativada nas opções do jogo.

- O Gamepad muda, após cinco minutos de inatividade, para o modo Standby para poupar energia. Pressione depois o botão Mode para o reativar. Se os LED no Gamepad começarem a piscar rapidamente, este deve ser carregado novamente.

### RO

- În primul rând trebuie încărcat gamepad-ul: Conectați gamepad-ul, cu ajutorul cablului USB, la un port USB liber al computerului sau la o altă sursă USB de curent (minim 500mA). În timpul încărcării, care durează aproximativ 3 minute, afișajul LED al consolei pâlpâie. Vă rugăm să rețineți că pentru prima încărcare este nevoie de ceva mai mult timp. Imediat ce becurile LED se sting puteți întrerupe conexiunea prin cablu, deoarece încărcarea este terminată.
- Vă rugăm să descărcați și să instalați cel mai recent driver de [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). Conectați receptorul USB la un port USB liber al computerului. Aparatul este detectat automat de sistemul de operare, iar după câteva secunde poate fi folosit.
- Apăsati tasta Mode de pe gamepad și așteptați aprox. cinci secunde pentru a se stabili conexiunea. Asigurați-vă că gamepad-ul este situat în apropierea receptorului. În timpul conectării pâlpâie LED-urile de pe gamepad și receptor. Imediat după stabilirea conexiunii, atât LED-urile de pe receptor cât și cel puțin un LED de pe gamepad rămân aprinse permanent.
- Apăsati tasta Mode timp de șase secunde pentru a comuta între cele două moduri de funcționare ale gamepad-ului: XInput (pentru majoritatea jocurilor actuale) și DirectInput (pentru toate jocurile mai vechi și unele jocuri actuale). Înainte de a începe jocul vă rugăm să puneți gamepad-ul în modul dorit. Trecearea de la un mod la altul în timpul jocului poate conduce la necontrolarea corespunzătoare a acestui controller. În acest caz trebuie repornit jocul. Care este modul în care funcționează cel mai bine un joc puteți afla consultând manualul de utilizare al jocului respectiv, producătorul sau prin încercări.
- Apăsati scurt tasta Mode în modul DirectInput pentru a comuta între două moduri pentru crucea direcțională digitală (D-Pad).
- Funcționarea gamepad-ului poate fi verificată în panoul de control al sistemului Windows\* din secțiunea „Aparate și imprimante” (Windows\* 8/7/Vista\*) respectiv „Dispozitiv control joc” (Windows XP\*). Tot acolo se află și opțiunile pentru funcția de vibrație (DirectInput). Veți ști că vibrațiile pot fi redată numai dacă jocul le folosește și funcția corespunzătoare este activată în opțiunile jocului.
- După cinci minute inactiv, gamepad-ul trece în modul Stand-by pentru a economisi energie. În acest caz apăsați tasta Mode pentru a-l reactiva. Când becurile LED de pe gamepad încep să pâlpâie rapid, acesta trebuie încărcat.

### DK

- Start med at oplade gamepad'en: Tilslut den ved hjælp af USB-kablet til en ledig USB-port på din computer eller til en anden USB-strømkilde (mindst 500mA). LED-indikatorerne på gamepad'en blinker under opladningen, som tager ca. 3 timer. Bemærk, at den første opladning kan vare noget længere. Så snart LED'erne slukkes, er opladningen gennemført, og du kan afbryde kabelforbindelsen.
- Download først de aktuelle drivere fra [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) og installer dem. Tilslut USB-mottageren til en ledig USB-port på din pc. Operativsystemet finder automatisk enheden, og den er klar til brug efter et par sekunder.
- Tryk på Mode-tasten på gamepad'en, og vent ca. fem sekunder for at oprette en forbindelse. Kontroller, at gamepad'en befinder sig i nærheden af mottageren. Under tilslutningsprocessen blinker LED'erne på gamepad'en og på mottageren. Så snart forbindelsen er oprettet, lyser LED'en på mottageren og mindst én af LED'erne på gamepad'en konstant.
- Hold Mode-tasten nede i seks sekunder for at skifte mellem gamepad'ens to funktionstilstande: Xinput (til de nyeste spil) og DirectInput (til alle ældre og visse nyere spil). Husk at indstille gamepad'en til den ønskede tilstand, inden du starter spillet. Hvis du skifter, mens spillet kører, kan det medføre, at spillet ikke længere registrerer kontrolleren korrekt. Hvis det sker, skal du genstarte spillet. Du kan finde ud af, hvilken tilstand et spil fungerer bedst i, ved at læse den medfølgende brugervejledning, kontakte producenten eller ved at prøve dig frem.
- Tryk kort på Mode-tasten i DirectInput-tilstanden for at skifte mellem de to tilstanden for den digitale D-pad.
- Du kan kontrollere gamepad'ens funktioner i Windows\* Kontrolpanel under „Enheder og printere” (Windows\* 8/7/Vista\*) eller „Spilleenheder” (Windows XP\*).

Der finder du også indstillingerne for vibrationsfunktionen. Bemærk, at vibrationer kun gives, hvis spillet bruger vibrationer og den tilsvarende funktion er aktiveret i spilindstillingerne.

- Gamepad'en skifter efter fem minutters inaktivitet til standbytilstanden for at spare på strømmen. Tryk på Mode-tasten for at aktivere den igen. Hvis LED'erne på gamepad'en begynder at blinke hurtigt, skal den oplades igen.



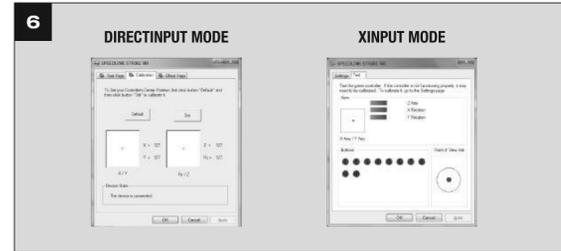
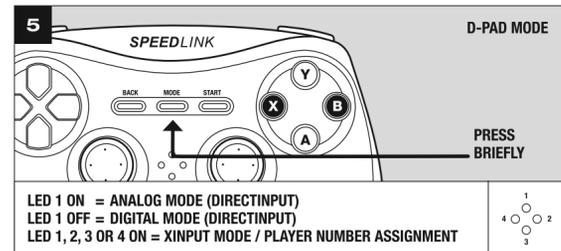
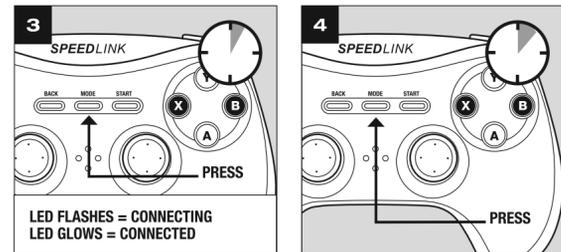
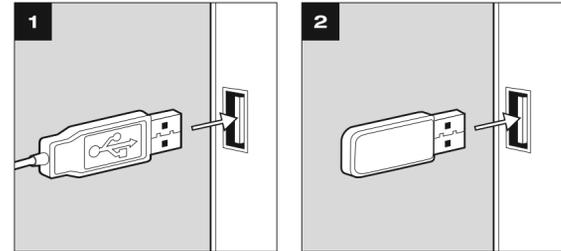
# QUICK INSTALL GUIDE

VER. 1.1  
SL-650100-BK



# QUICK INSTALL GUIDE

## STRIKE NX – GAMEPAD WIRELESS



### EN

1. First, charge the gamepad. Using the USB cable, connect the gamepad to any free USB port on your computer or any other USB power source (at least 500mA). The gamepad's LED status indicators will flash during charging which takes around 3 hours; be aware, the initial charge may take longer. As soon as the LEDs go out, charging is complete and you can disconnect the cable.

2. Please download and install the latest driver from [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support). Plug the USB receiver into a free USB port on your PC. The operating system will detect the device automatically and it will be ready to use in a few seconds.

3. To establish a connection, press the gamepad's Mode button and wait around five seconds. Make sure the gamepad is positioned near the receiver during this time. During the connection process, the LEDs on the gamepad and on the receiver will flash; as soon as a connection is established, the receiver LED as well as at least one of the gamepad LEDs will stay lit.

4. Keep the Mode button held depressed for six seconds to switch between the gamepad's two operating modes: Xinput (for the majority of current games) and DirectInput (for all older and some newer games). Set the gamepad to the desired mode before starting a game. Switching during gameplay may stop the game identifying the controller correctly; if this happens, restart the game. Please consult the manual that accompanied the game, ask the publisher or try both modes to establish which mode works the best.

5. In DirectInput mode, press the Mode button quickly to switch between the two digital D-pad modes.

6. Test the gamepad's functions by opening the Windows\* Control Panel and going to the Game Controllers option (Windows\* 8/7/Vista\*/Windows XP\*).

You'll also find options for configuring the vibration function there (DirectInput). Please note, vibrations only work if supported by the game and the relevant option is enabled in the game's options settings.

7. After five minutes of inactivity, the gamepad will switch to standby mode to save power; to reactivate the gamepad, press the Mode button. If the gamepad LEDs start flashing rapidly, recharge the device.

### IT

1. Innanzitutto caricare il gamepad collegandolo tramite il cavo USB ad una porta USB libera del computer o di una qualsiasi altra sorgente di energia USB (minimo 500 mA). L'indicatore LED sul gamepad lampeggia durante la ricarica, che dura circa 3 ore. Si precisa che la prima ricarica può durare leggermente più del solito. Appena i LED si spengono la ricarica è terminata e il cavo può essere staccato.

2. Si consiglia di scaricare i driver aggiornati dal sito [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) e di installarli. Collegare il ricevitore USB ad una porta USB libera del PC. Il dispositivo viene riconosciuto automaticamente dal sistema operativo ed è pronto per l'uso in pochi secondi.

3. Premere il tasto Mode del gamepad e attendere circa cinque secondi per creare una connessione. Accertarsi che il gamepad si trovi in prossimità del ricevitore. Durante la procedura di connessione lampeggiano i LED sul gamepad e sul ricevitore. Appena la connessione è stata creata, i LED del ricevitore e almeno uno dei LED del gamepad rimangono accesi.

4. Tenere premuto il tasto Mode per sei secondi per commutare le due modalità operative del gamepad: Xinput (per la maggior parte dei giochi attuali) e DirectInput (per tutti i giochi più vecchi ed alcuni nuovi). Impostare la modalità desiderata sul gamepad prima di avviare il gioco. Se la commutazione avviene durante il gioco in corso, il controller potrebbe non essere più riconosciuto correttamente. In tal caso riavviare il gioco. Per trovare la modalità più adatta a un gioco, consultare il manuale relativo, chiedere informazioni al produttore o fare delle prove.

5. Per commutare tra due modalità per la croce direzionale digitale (D-Pad), azionare brevemente il tasto „Mode“ nella modalità DirectInput.

6. La funzione del gamepad può essere verificata nel Pannello di controllo di Windows\*, nella sezione "Dispositivi e stampanti" (Windows\* 8/7/Vista\*) ossia "Gamecontroller" (Windows XP\*).

Vi troverete anche le opzioni per la funzione vibrazione (DirectInput). Vi ricordiamo che le vibrazioni saranno riprodotte solo se supportate dal gioco e dopo aver attivato questa funzione nelle opzioni del gioco.

7. Dopo cinque minuti di inattività il gamepad va in modalità stand-by per risparmiare energia. Premere il tasto Mode per riattivarlo. Quando i LED sul gamepad iniziano a lampeggiare velocemente, deve essere ricaricato.

### DE

1. Laden Sie das Gamepad bitte zunächst auf: Verbinden Sie es über das USB-Kabel mit einer freien USB-Schnittstelle Ihres Computers oder einer beliebigen anderen USB-Stromquelle (mindestens 500 mA). Die LED-Anzeige am Gamepad blinkt während des Ladevorgangs, der ungefähr 3 Stunden benötigt. Beachten Sie bitte, dass der erste Ladevorgang etwas mehr Zeit beanspruchen kann. Sobald die LEDs erlöschen, ist das Aufladen beendet und Sie können die Kabelverbindung trennen.

2. Laden Sie bitte zunächst den aktuellen Treiber von [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) herunter und installieren Sie diesen. Verbinden Sie den USB-Empfänger mit einem freien USB-Anschluss Ihres PCs. Das Gerät wird vom Betriebssystem automatisch erkannt und ist nach wenigen Sekunden einsatzbereit.

3. Drücken Sie die Mode-Taste des Gamepads und warten Sie etwa fünf Sekunden, um eine Verbindung herzustellen. Bitte stellen Sie sicher, dass sich das Gamepad dabei in der Nähe des Empfängers befindet. Während des Verbindungsvorgangs blinken die LEDs am Gamepad und am Empfänger, sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchten die Empfänger-LED sowie mindestens eine der Gamepad-LEDs konstant.

4. Halten Sie die Mode-Taste für sechs Sekunden gedrückt, um zwischen den beiden Betriebsmodi des Gamepads zu wechseln: Xinput (für die meisten aktuellen Spiele) und DirectInput (für alle älteren und einige neuere Spiele). Bitte versetzen Sie das Gamepad in den gewünschten Modus, bevor Sie ein Spiel starten. Das Umschalten im laufenden Spiel kann dazu führen, dass der Controller von diesem nicht mehr korrekt erkannt wird; in diesem Fall starten Sie bitte das Spiel neu. Mit welchem Modus ein Spiel am besten funktioniert, erfahren Sie im zugehörigen Handbuch, beim Hersteller oder durch Ausprobieren.

5. Betätigen Sie die Mode-Taste im DirectInput-Modus nur kurz, wechseln Sie zwischen zwei Modi für das digitale Steuerkreuz (D-Pad).

6. Die Funktion des Gamepads können Sie in der Windows\*-Systemsteuerung im Abschnitt „Geräte und Drucker“ (Windows\* 8/7/Vista\*) beziehungsweise „Gamecontroller“ (Windows XP\*) prüfen.

Dort finden Sie auch die Optionen für die Vibrationsfunktion (DirectInput). Bitte beachten Sie, dass Vibrationen nur dann wiedergegeben werden, wenn ein Spiel diese nutzt und die entsprechende Funktion in den Spieloptionen aktiviert ist.

7. Das Gamepad wechselt nach fünf Minuten Inaktivität in den Stand-by-Modus, um Energie zu sparen. Drücken Sie dann die Mode-Taste, um es zu reaktivieren. Beginnen die LEDs am Gamepad schnell zu blinken, sollte es erneut aufgeladen werden.

### NL

1. Laad de gamepad eerst op: Sluit de gamepad met behulp van de USB-kabel aan op een vrije USB-poort van uw computer of een andere USB-stroombron (minimaal 500mA). De LED-indicators op de gamepad knipperen tijdens het opladen, waarvoor ongeveer drie uur nodig is. De eerste keer kan het opladen iets langer duren. Zodra de LED's doven, is het opladen voltooid en kunt u de kabel weer loskoppelen.

2. Download u eerst het actuele stuurprogramma van [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support), en installeert u dat. Sluit de USB-ontvanger aan op een vrije USB-poort van de computer. Het apparaat wordt automatisch herkend door het besturingssysteem en is na een paar seconden gereed voor gebruik.

3. Druk op de Mode-knop van de gamepad en wacht ongeveer vijf seconden tot er verbinding is gemaakt. Let erop dat de gamepad zich daarbij in de buurt van de ontvanger bevindt. Tijdens het maken van de verbinding knipperen de LED's van de gamepad en de ontvanger; zodra de verbinding tot stand is gebracht, branden zowel de LED van de ontvanger als minstens één van de gamepad-LED's constant.

4. Houd de Mode-knop zes seconden ingedrukt om tussen de beide werkstanden van de gamepad te wisselen: Xinput (voor de meeste huidige games) en DirectInput (voor alle oudere en enkele nieuwe games). Zet de gamepad in de gewenste modus voordat u de game start. Als u tijdens een game overschakelt op een andere modus, kan het gebeuren dat de game de controller niet meer correct herkent; in dat geval dient u de game opnieuw op te starten. In welke modus een game het beste werkt, staat in het bijbehorende handboek; u kunt het ook navragen bij de fabrikant of het uitproberen.

5. Drukt u slechts kort op de Mode-knop in DirectInput-modus, dan wisselt u tussen twee modi voor het digitale stuurkruis (D-Pad).

6. U kunt controleren of de gamepad werkt in het Configuratiescherm van Windows\* bij „Apparaten en printers“ (Windows\* 8/7/Vista\*), resp. „Spelbesturingen“ (Windows XP\*).

Daar vindt u ook de opties voor de trilfunctie (DirectInput). Opties voor de trilfunctie worden echter alleen weergegeven als ze relevant zijn voor een game en als in die game de desbetreffende functie bij de instellingen is ingeschakeld.

7. Als de gamepad vijf minuten niet wordt gebruikt, wordt de stand-bymodus ingeschakeld om energie te besparen. Druk in dat geval op de Mode-knop om de gamepad weer te activeren. Als de LED's van de gamepad snel beginnen te knipperen, dient de gamepad opnieuw te worden opgeladen.

### FR

1. Commencez par recharger la manette en la reliant à l'aide du câble USB à une prise USB libre sur votre ordinateur ou à une autre source de courant USB (500 mA au moins). Les voyants sur la manette clignotent pendant toute la durée de la recharge qui prend environ 3 heures. À noter que la première recharge peut être un peu plus longue. Dès que les voyants s'éteignent, cela signifie que la recharge est achevée et vous pouvez débrancher le câble.

2. Veuillez télécharger la version actuelle du pilote sur le site [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) et l'installer. Reliez le récepteur USB à une prise USB libre de votre ordinateur. Le périphérique est détecté automatiquement par le système d'exploitation et prêt à l'emploi en quelques secondes seulement.

3. Appuyez sur la touche Mode de la manette et attendez cinq secondes environ pour établir la liaison (la manette doit se trouver à proximité du récepteur). Les voyants clignotent sur la manette et le récepteur durant l'établissement de la liaison ; dès que la liaison est établie, les voyants du récepteur et l'un au moins des voyants de la manette restent allumés de manière continue.

4. Maintenez la touche Mode enfoncée six secondes pour basculer entre les deux modes d'utilisation de la manette : Xinput (convient pour la plupart des jeux actuels) et DirectInput (pour tous les jeux anciens et quelques jeux plus récents). Réglez la manette dans le mode souhaité avant de lancer un jeu. Si vous changez de mode en cours de jeu, il est possible que la manette ne soit plus reconnue correctement ; dans ce cas, relancez le jeu. Pour connaître le mode le mieux adapté au jeu, veuillez consulter la notice du jeu, demander conseil au fabricant ou bien essayer alternativement les deux modes.

5. En mode DirectInput, appuyez brièvement sur la touche Mode pour basculer entre les deux modes de la croix directionnelle (D-Pad).

6. Vous pouvez vérifier le bon fonctionnement de la manette en allant dans le Panneau de configuration Windows\* dans la section « Périphériques et imprimantes » (Windows\* 8/7/Vista\*) ou « Contrôleurs de jeu » (Windows XP\*).

Vous y trouverez également les options de réglage de la fonction vibration (DirectInput). Les vibrations ne sont restituées que si le jeu les prend en charge et si la fonction correspondante a été activée dans les options du jeu.

7. Afin d'économiser de l'énergie, la manette passe automatiquement en mode veille quand vous ne vous en servez pas durant cinq minutes. Appuyez dans ce cas sur la touche Mode pour la réactiver. Quand les voyants se mettent à clignoter rapidement sur la manette, cela indique qu'elle doit être rechargée.

### PL

1. Najpierw naładuj gamepada: podłącz go przewodem USB do wolnego złącza USB włączonego komputera lub do innego źródła zasilania USB (co najmniej 500mA). Podczas ładowania wskaźnik LED na gamepadzie miga. Ładowanie trwa ok. 3 godzin. Należy pamiętać, że pierwsze ładowanie może trwać nieco dłużej. Gdy wskaźnik LED zgaśnie, ładowanie jest zakończone i można odłączyć kabel USB.

2. Pobierz najpierw najnowsze sterowniki ze strony [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) i zainstaluj je. Podłącz odbiornik USB do wolnego portu USB komputera. Urządzenie zostanie automatycznie rozpoznane i po kilku sekundach będzie gotowe do pracy.

3. Naciśnij przycisk Mode gamepada i odczekaj ok. 5 sekund, by nawiązać połączenie. Upewnij się przy tym, że gamepad znajduje się w pobliżu odbiornika. Podczas nawiązywania połączenia migają diody LED gamepada i odbiornika; gdy zostanie nawiązane połączenie, dioda LED odbiornika i co najmniej jedna dioda LED gamepada świecą światłem ciągłym.

4. Naciśnij i przytrzymaj przez sześć sekund przycisk Mode, aby wybrać jeden z dwóch trybów pracy gamepada: Xinput (do większości aktualnych gier) lub DirectInput (do starszych i niektórych nowych gier). Zanim rozpoczniesz grę, przełącz gamepad do odpowiedniego trybu. Przełączanie w trakcie gry może spowodować, że kontroler nie zostanie poprawnie rozpoznany. W takim przypadku należy ponownie rozpocząć grę. Odpowiedni tryb ustalisz na podstawie instrukcji do gry, u producenta lub metodą prób i błędów.

5. Naciśnij krótko przycisk Mode w trybie DirectInput i wybierz jeden z dwóch trybów cyfrowego krzyża sterującego.

6. Funkcje gamepada można sprawdzić w Panelu sterowania Windows\* w części „Urządzenia i drukarki“ (Windows\* 8/7/Vista\*) lub „Kontrolery gier“ (Windows XP\*).

Znajdziesz tam też opcje funkcji wibracji (DirectInput). Należy pamiętać, że wibracje działają tylko wtedy, gdy są obsługiwane przez grę, a odpowiednie opcje gry są aktywowane.

7. W celu oszczędzania energii, po 5 minutach bezczynności gamepad przechodzi w stan oczekiwania. Naciśnij przycisk Mode, aby go reaktywować. Gdy diody LED na gamepadzie zaczynają szybko migać, gamepad wymaga ponownego naładowania.

### ES

1. Primero carga el pad por completo: El cable USB conecta el pad a un puerto libre USB de tu ordenador o a cualquier otro puerto USB con corriente (mínimo 500 mA). El indicador LED del pad parpadea durante el proceso de carga que necesita unas tres horas en total. Ten en cuenta que la primera carga podría tardar más tiempo de lo normal. En cuanto se apaguen los LEDs, la carga está completa y puedes desenchufar el cable.

2. Baja primero el controlador actual de [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) e instálalo en tu aparato. Conecta el receptor USB a un puerto USB que esté libre en tu ordenador. El sistema operativo detecta automáticamente el dispositivo y puedes utilizarlo sin más a los pocos segundos.

3. Pulsa el botón Mode del pad y espera unos cinco segundos para establecer la conexión de emparejamiento. Asegúrate de que en esta operación el pad está cerca del receptor. Durante el proceso de detección parpadearán los LEDs del pad y del receptor; cuando se establece la conexión, se enciende el LED del receptor y al menos uno de los LEDs del pad en continuo.

4. Pulsa y mantén pulsado el botón Mode durante seis segundos para alternar entre los dos modos de funcionamiento del pad: Xinput (para la mayor parte de los juegos actuales) y DirectInput (para los antiguos y algunos de los juegos nuevos). Antes de iniciar cualquier juego, pon el pad en el modo que vas a utilizar. La conmutación de un modo a otro mientras estás jugando podría tener como consecuencia que no se detectase y no funcionase bien el pad, en tal caso reinicia el juego. Cuál es el modo con el que mejor funciona el pad lo averiguarás en el manual correspondiente, informádotelo en el fabricante o simplemente probando.

5. Pulsa brevemente el botón Mode en DirectInput, alterna entre dos modos para la cruzeta digital (D Pad).

6. La función del pad podrás controlarla en el panel de control de Windows\* „Ver dispositivos e impresoras“ (Windows\* 8/7/Vista\*), o bien „Dispositivos de juegos“ (Windows XP\*). Encontrarás ahí mismo las opciones para la función de vibración (DirectInput). Ten en cuenta que las vibraciones sólo se reproducen, si vienen con un juego y están activadas las opciones correspondientes del juego.

7. El pad cambia a modo stand by tras cinco minutos de inactividad, para que ahorres energía. Para volverlo a activar pulsa Mode una vez más. Si los LEDs del pad parpadean con intermitencia rápida, es el momento de volver a cargarlo.

### TR

1. Oyun pedini öncelikle şarj edin: Mini-USB kabloyla bilgisayarınızın boş USB portuna veya başka bir USB akım kaynağına bağlayın (en az 500mA). Oyun pedi üzerindeki LED göstergesi yaklaşık 3 saat süren şarj işlemi sırasında yanıp söner. Birinci şarj işlemi biraz daha fazla zaman alabileceğine dikkat edin. LED'ler söner sönmöz şarj işlemi sona erer ve kablo bağlantısını ayırabilirsiniz.

2. İçin lütfen önce [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) adresinden güncel sürücüyü yükleyip kurulumunu yapın. USB alıcısını PC'nizin boş bir USB portuna takın. Aygıt otomatik algılanır ve birkaç saniye sonra kullanıma hazırdır.

3. Oyun pedinizin Mode tuşuna basın ve bağlantının kurulması için yakl. beş saniye bekleyin. Bu esnada oyun pedinin alıcının yakınında bulunmasına dikkat edin. Bağlantı süresinde oyun pedinin ve alıcının LED'leri yanıp söner; bağlantınız kurulduğunda alıcı LED'leri ve oyun pedinizin en az bir LED'i sürekli olarak yanar.

4. Oyun pedinin iki işletim modu arasında geçiş yapmak için Mode tuşunu altı saniye basılı tutun: Xinput (güncel oyunların çoğu için) ve DirectInput (tüm eski ve birkaç yeni oyun için). Oyuna başlamadan önce lütfen oyun pedini istenen moda getirin. Devam eden oyun esnasında modu değiştirirseniz, kumanda oyun tarafından doğru bir şekilde algılanmayabilir; bu durumda lütfen oyunu tekrar başlatın. Bir oyunun en iyi şekilde hangi modda çalıştığını, ilgili el kitabıçısından, üreticiden veya deneyerek öğrenebilirsiniz.

5. DirectInput modunda Mode tuşuna kısa basarsanız, dijital kumanda için (D-Pad) iki mod arasında geçiş yapabilirsiniz.

6. Oyun pedinin işlevini Windows\* Denetim Masasında „Cihazlar ve Yazıcılar“ (Windows\* 8/7/Vista\*) ya da „Oyun Kumandaları“ (Windows XP\*) altında kontrol edin.

Burada ayrıca titreşim işlevine yönelik seçenekleri de bulabilirsiniz (DirectInput). Sadece bir oyun titreşimleri kullanıyorsa ve oyun seçeneklerinde ilgili işlev etkinleştirilmişse titreşimlerin mevcut olduğunu dikkate alın.

7. Oyun pedi yakl. beş dakika inaktif kılması durumunda enerji tasarruf etmek için Stand-by moduna geçer. Tekrar devreye almak için Mode tuşuna basın. Oyun pedi üzerindeki LED'ler hızlı yanıp sönmeye başlarsa yeniden şarj edilmelidir.

### RU

1. Сначала зарядите геймпад: Соедините его с помощью кабеля USB со свободным USB-портом компьютера или другого источника тока USB (минимум 500mA). Светодиодный индикатор на геймпаде во время процесса зарядки мигает, сам процесс продолжается около 3 часов. Помните о том, что для первой зарядки нужно несколько больше времени. Как только светодиодный индикатор погаснет, зарядка завершена и можно отсоединить кабель.

2. Сначала загрузите самые новые драйвера с сайта [www.speedlink.com/support](http://www.speedlink.com/support) и установите их. Соедините USB-приемник со свободным USB-портом компьютера. Система автоматически распознает устройство и оно готово к работе через несколько секунд.

3. Нажмите кнопку Mode геймпада и подождите около пяти секунд, чтобы установилось соединение. При этом геймпад должен располагаться рядом с приемником. Во время процесса соединения светодиоды на геймпаде и приемнике мигают; как только соединение будет установлено, светодиод приемника и минимум один светодиод геймпада начнут светиться непрерывно.

4. Удерживайте кнопку Mode нажатой в течение шесть секунд, чтобы переключаться между рабочими режимами геймпада: Xinput (для большинства современных игр) и DirectInput (для всех старых и некоторых более новых игр). Переключите геймпад в нужный режим до запуска игры. Переключение во время игры может привести к тому, что она больше не будет правильно распознавать контроллер, в этом случае игру нужно перезапустить. В каком режиме игра функционирует лучше всего, можно узнать из соответствующего руководства, у изготовителя или методом пробы.

5. Если в режиме DirectInput коротко нажать кнопку Mode, производится переключение между двумя режимами цифровой крестовины управления (D-Pad).

6. Функционирование геймпада под Windows\* можно проверить в разделе „Устройства и принтеры“ (Windows\* 8/7/Vista\*) или „Игровые контроллеры“ (Windows XP\*).

Там также находятся опции виброфункции (DirectInput). Помните о том, что вибрация воспроизводится только в том случае, если она используется в игре, а в настройках игры активирована соответствующая функция.

7. Геймпад через пять минут его неиспользования переключается в режим ожидания, чтобы экономить энергию. Для его активизации нажмите кнопку Mode. Если светодиоды на геймпаде начинают быстро мигать, его нужно снова зарядить.

# TECHNICAL SUPPORT

### EN

Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)

### DE

Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com) erreichen.

### FR

En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web [www.speedlink.com](http://www.speedlink.com)



© 2015 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH.

\* Microsoft, Windows, Windows XP and Vista are registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and other countries.

All trademarks are the property of their respective owner. Jöllenbeck GmbH shall not be made liable for any errors that may appear in this manual. Information contained herein is subject to change without prior notice. Please keep this information for later reference.

JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 2, 27404 Weertzen, GERMANY

# GET TO KNOW IT:



PHANTOM HAWK Flightstick  
Transform your desktop into a cockpit - the PHANTOM HAWK joystick makes flight simulation a true experience and adds authenticity to challenging missions. With throttle controller, three control dimensions and eight-way Coolie Hat sets you up for the races, spectacular dogfights and accurate rescue flights.